



TRAGBARER DVD-PLAYER / PORTABLE DVD PLAYER / LECTEUR DVD PORTABLE SPDP 18 A1



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the device for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.

(FR) (BE) Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité.

(NL) (BE) Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees voorafgaand aan gebruik de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften.

(PL) Niniejsza broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Należy ją przechowywać razem z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację. Przed zastosowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené.

(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté.

(SI) Ta informativni list je obvezen sestavni del navodil za uporabo. Skupaj z navodili za uporabo ga dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo in še posebej upoštevajte navedena varnostna navodila.

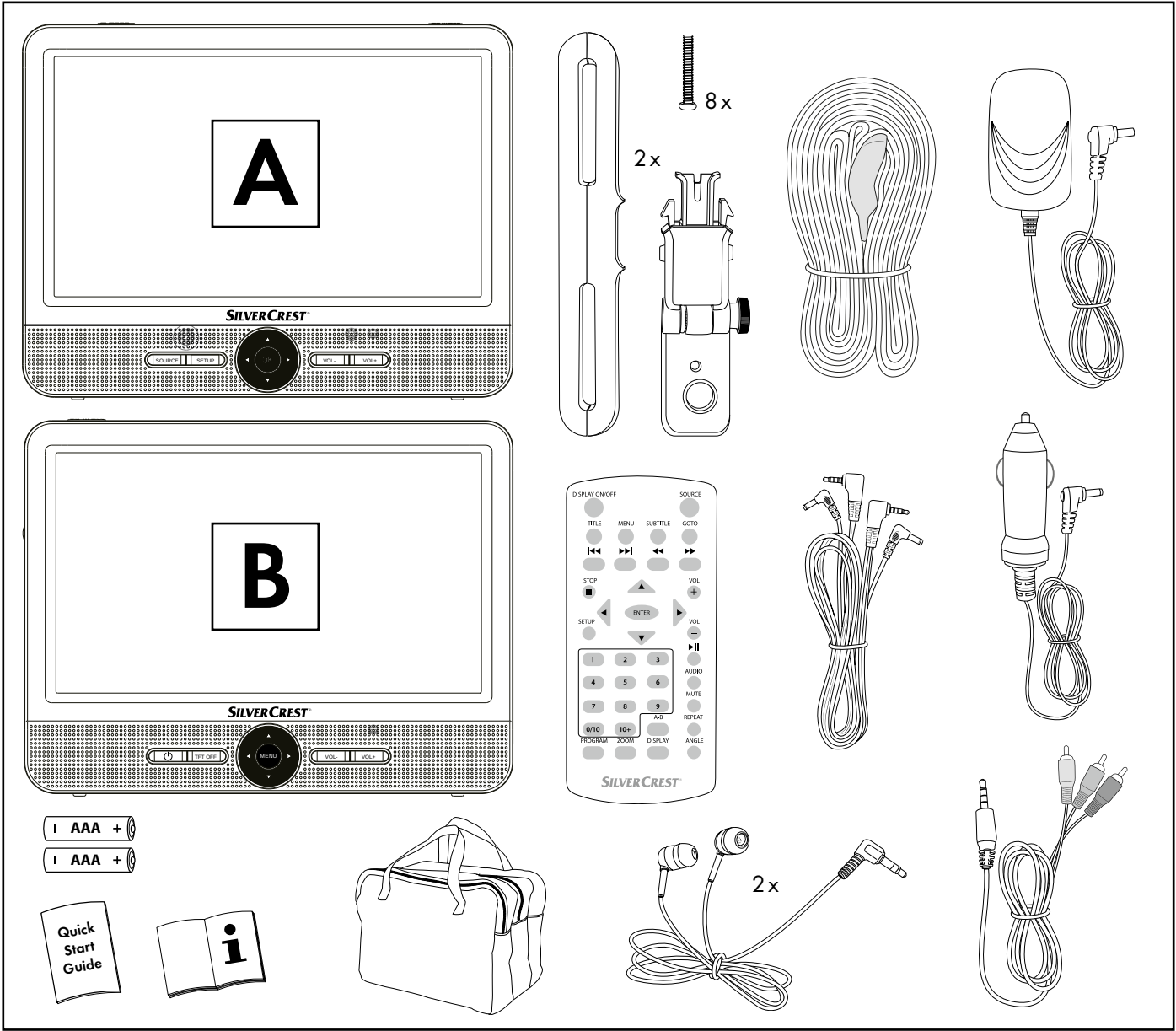
(HR) Ovaj list s podacima sastavni je dio uputa za uporabu. Dobro ga čuvajte zajedno s uputama za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju. Prije primjene pročitajte upute za uporabu i posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene sadržane u tim uputama.

IAN 316533_1904

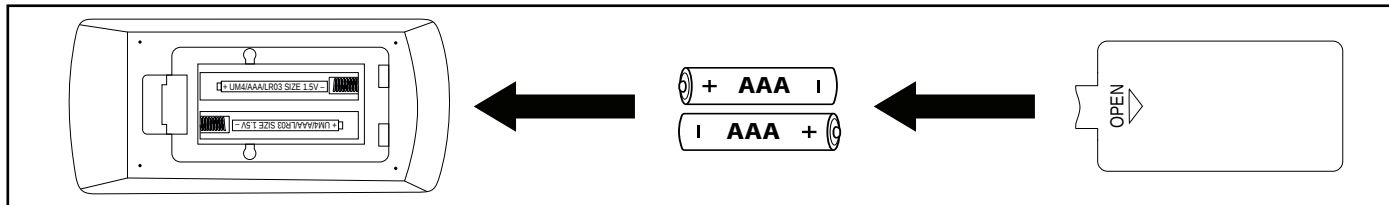
Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informací
Stav informací · Stav informácií · Stanje informacij · Stanje informacija: 09/2019 · Ident.-No.: SPDP18A1-062019-2

KOMPERNASS HANDELS GMBH · BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY · www.kompernass.com

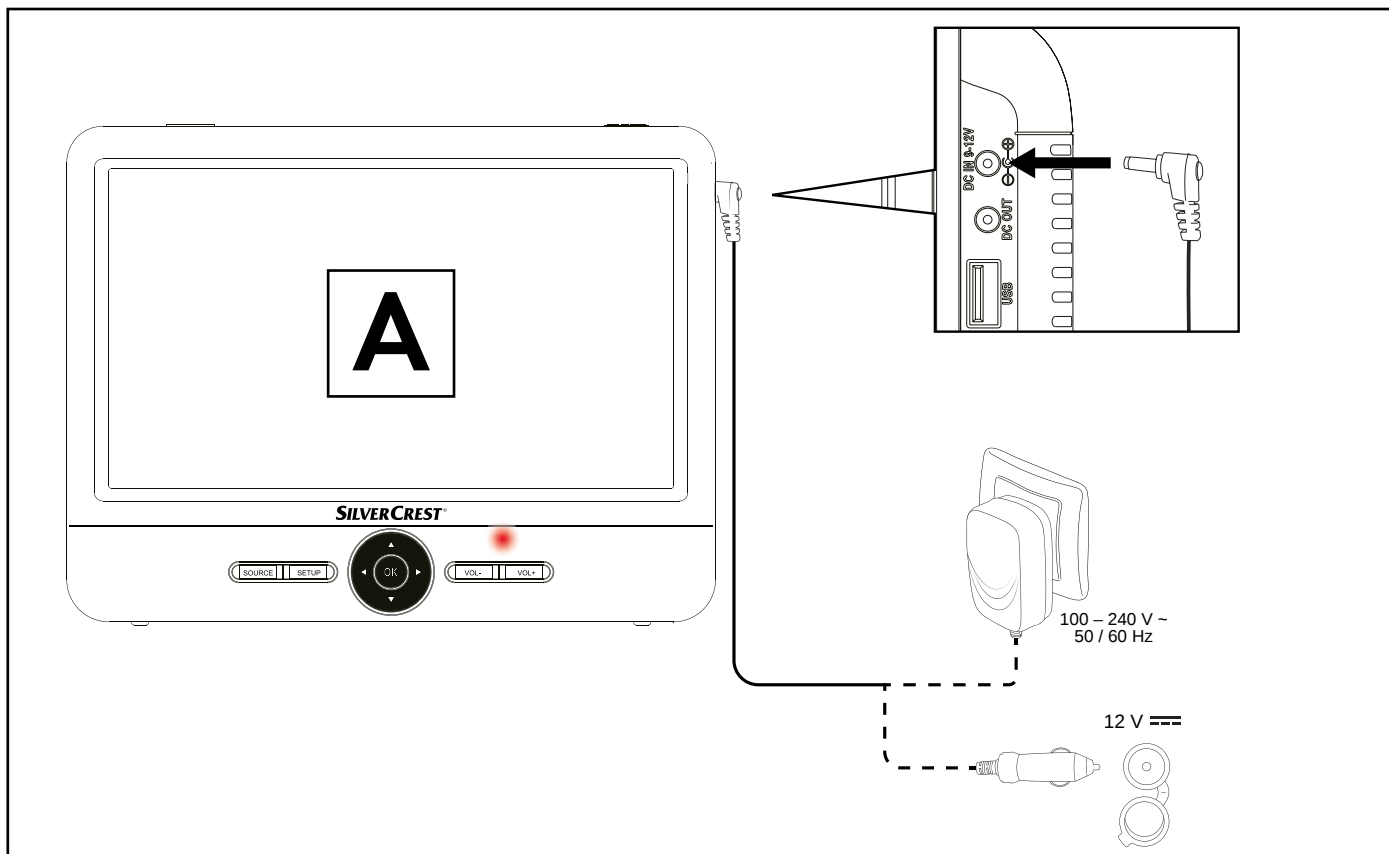
Lieferumfang | Package contents | Matériel livré | Inhoud van het pakket | Zakres dostawy | Rozsah dodávky | Rozsah dodávky | Vsebina kompleta | Opseg isporuke



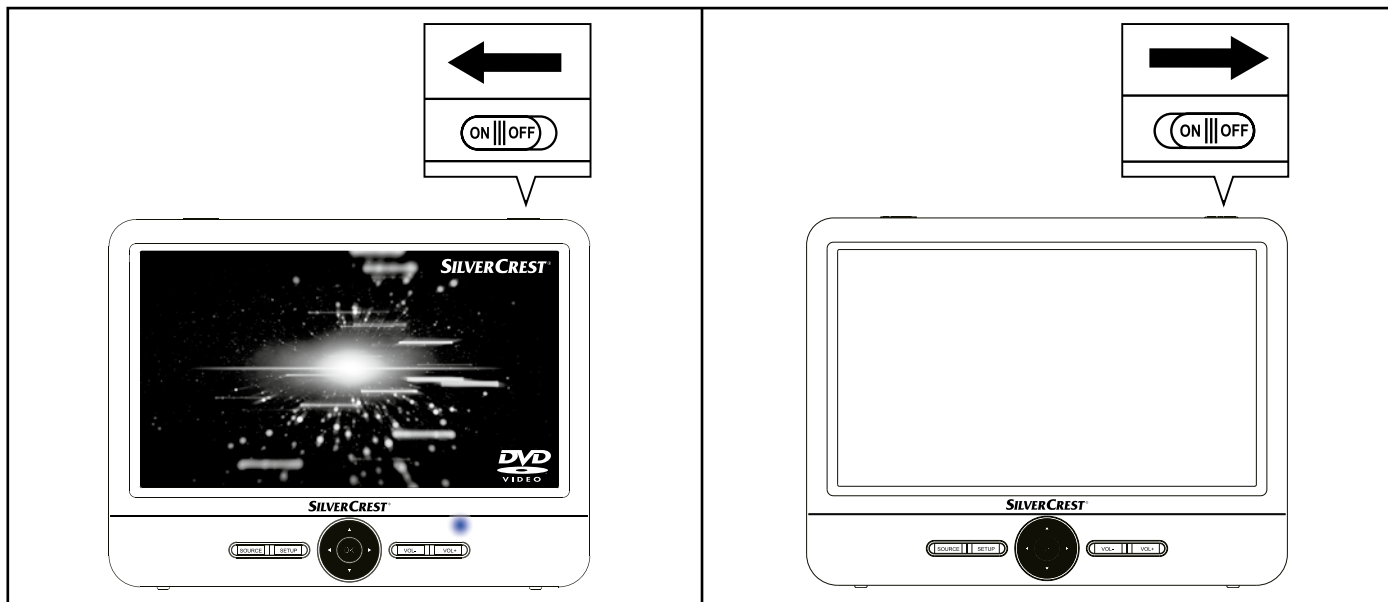
**Batterien einlegen | Inserting batteriesn | Mise en place des piles/batteries |
Batterijen plaatsen | Wkładanie baterii | Vložení baterií | Vkládanie batérií |
Vstavitev baterij | Umetanje baterija**



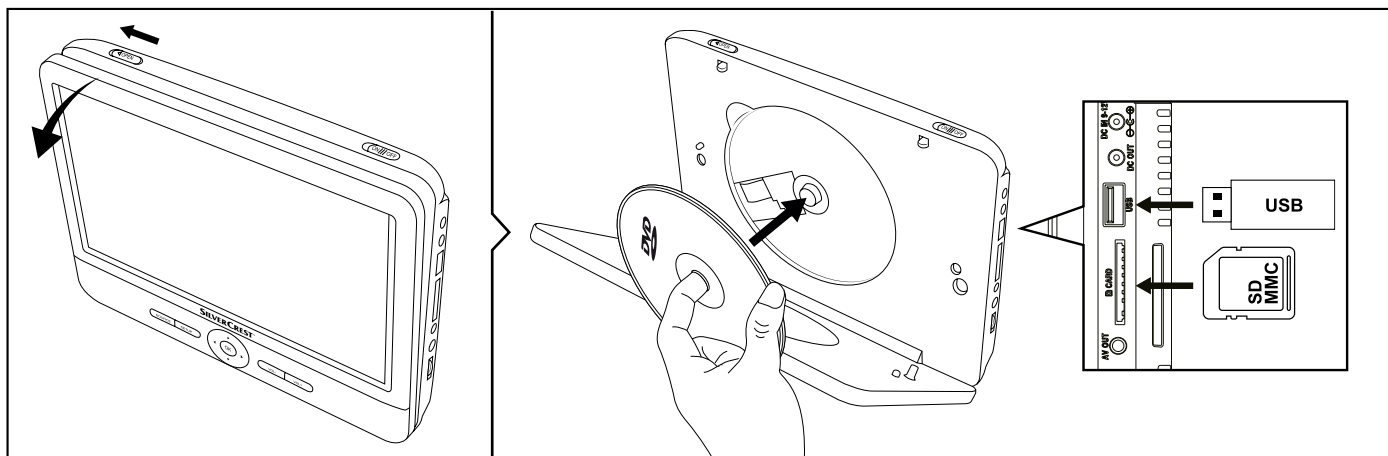
**Stromversorgung herstellen / Akku laden | Connecting the power supply / charging
battery | Raccordement à l'alimentation électrique / charger la batterie |
Stroomvoorziening inschakelen/Accu opladen | Podłączenie zasilania / ładowanie
akumulatora | Příprava napájení / nabíjení akumulátoru | Vytvorenie napá-
jania prúdom/nabíjanie batérie | Zagotovitev električnega napajanja/polnjenje
akumulatorske baterije | Uspostavljanje napajanja / punjenje baterije**



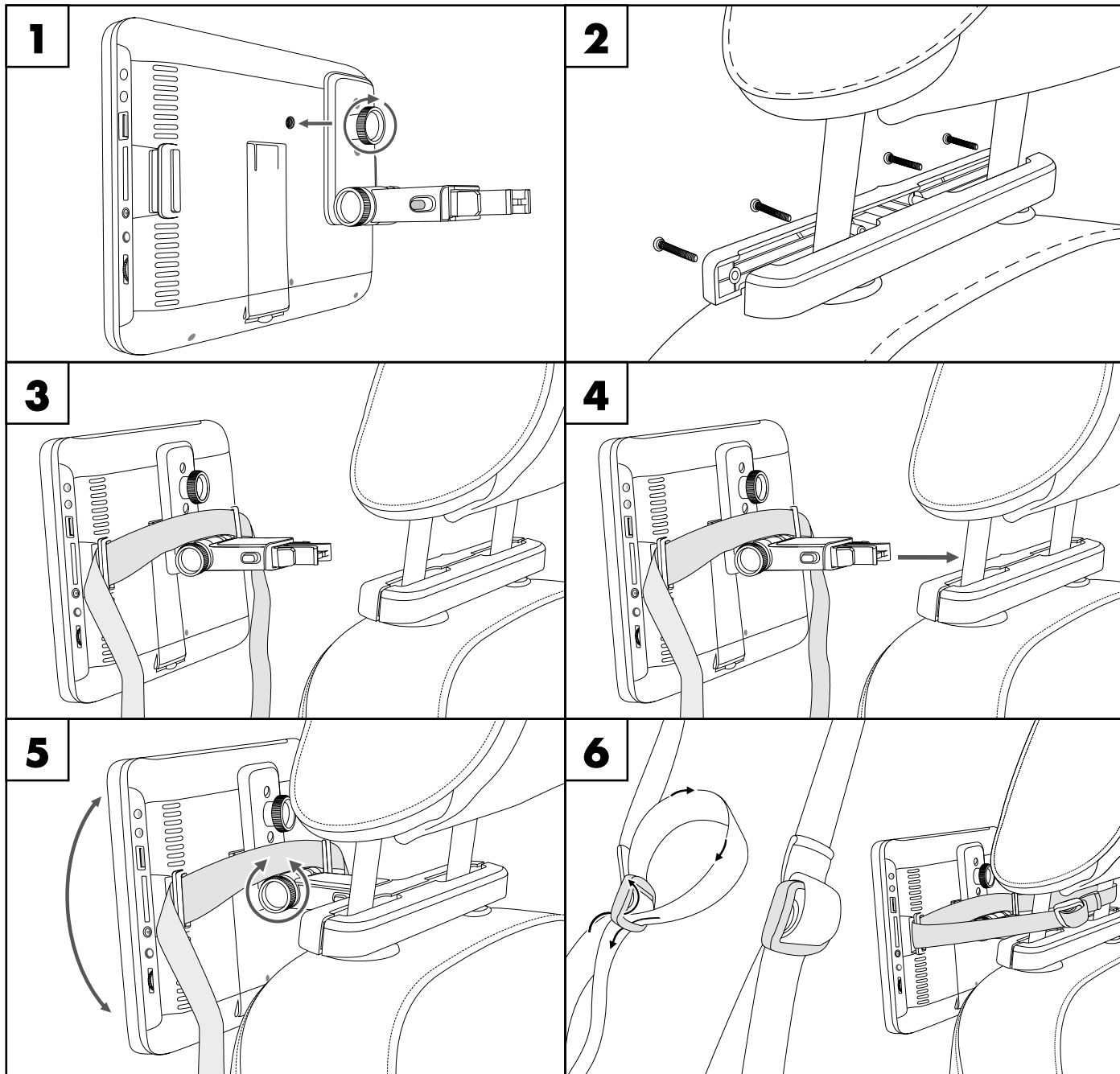
Gerät ein-/ausschalten | Switching the device on/off | Mise en marche/arrêt de l'appareil | Apparaat in-/uitschakelen | Włączanie/wyłączanie urządzenia | Vypnutí/zapnutí přístroje | Zapnutie/vypnutie přístroja | Vklonp/izklop naprave | Uključivanje/isključivanje uređaja



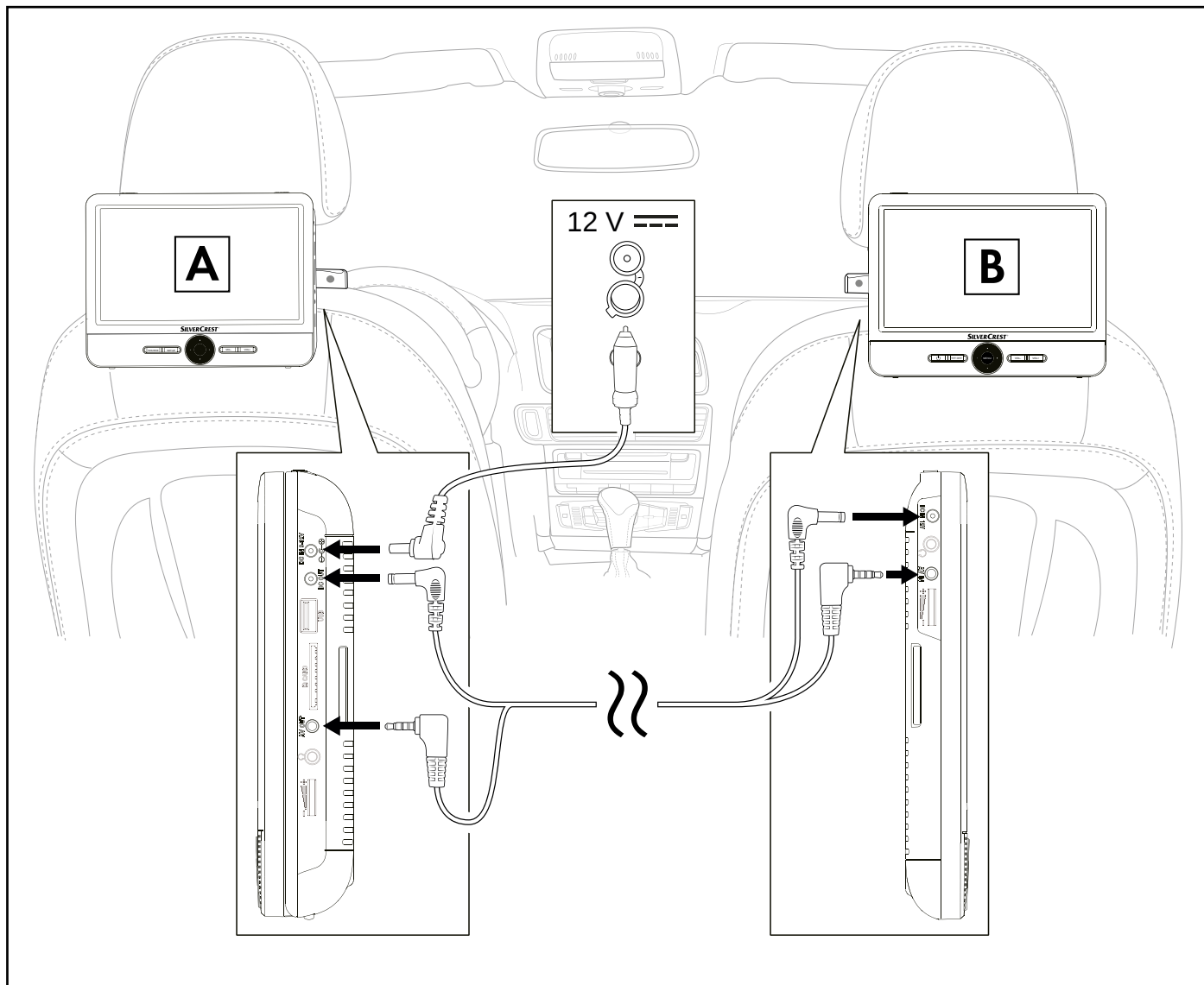
Wiedergabemedien einlegen / verbinden | Inserting / connecting playback media | Insérer / connecter des médias de lecture | Weergavemediã plaatsen/verbinden | Wkładanie / podłączanie nośników do odtwarzania | Vložení/spojení přehrávaných médií | Vloženie/zapojenie prehrávacích médií | Vstavitev predvajalnih medijev | Umetanje mediã za reprodukciju



Montage im Fahrzeug | Installation in a vehicle | Montage dans le véhicule | Montage in het voertuig | Montaż w pojeździe | Montáž ve vozidle | Montáž v automobile | Montaža v vozilo | Montaža u vozilu



Verbindung zum Zweitmonitor herstellen | Establishing a connection to the second monitor | Établir la connexion avec le second écran | Verbindig met een tweede monitor tot stand brengen | Nawiązanie połączenia z drugim monitorem | Příprava spojení s druhým monitorem | Vytvorenie pripojenia k druhému monitoru | Vzpostavitev povezave z drugim monitorjem | Uspostavljanje veze sa sekundarnim zaslonom



SILVERCREST®



PORTABLE DVD PLAYER SPDP 18 A1

SI

PRENOSNI DVD-PREDVAJALNIK

Navodila za uporabo in varnostni napotki

DE

AT

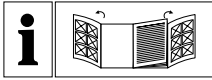
CH

TRAGBARER DVD-PLAYER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 316533_1904

SI



SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE

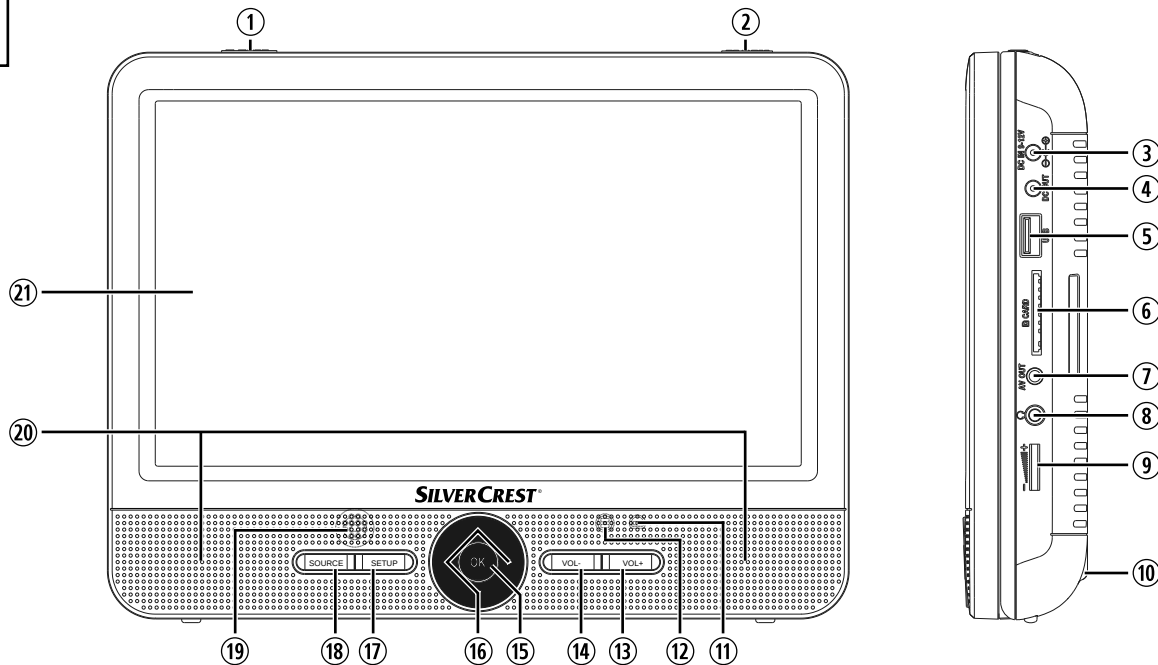
AT

CH

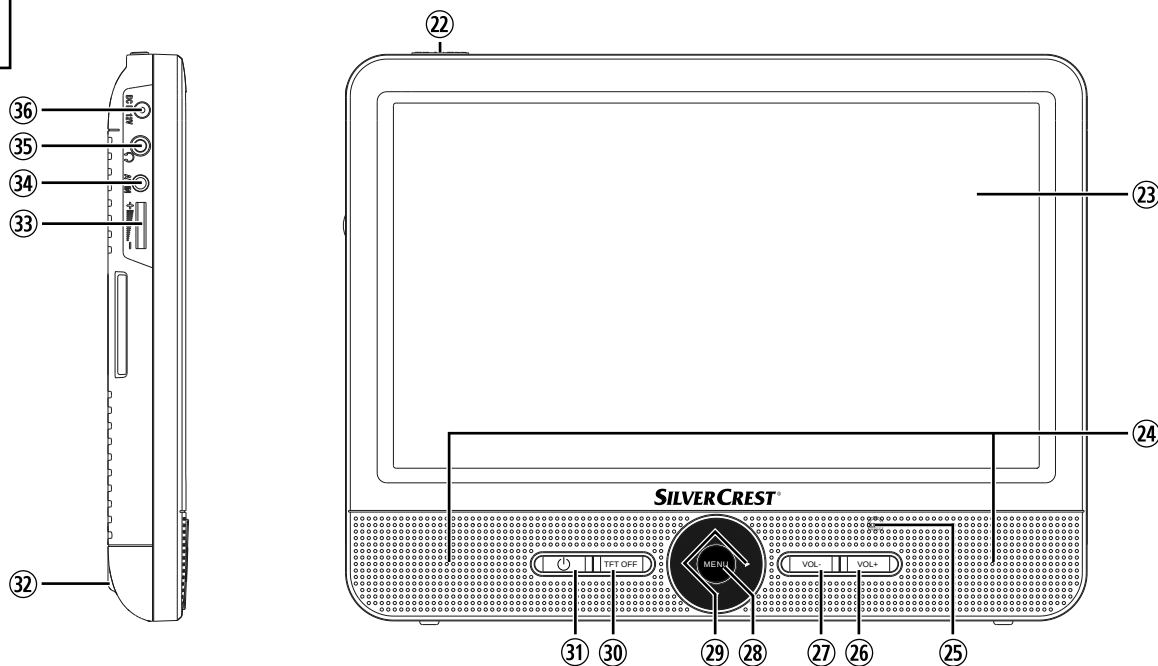
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	21

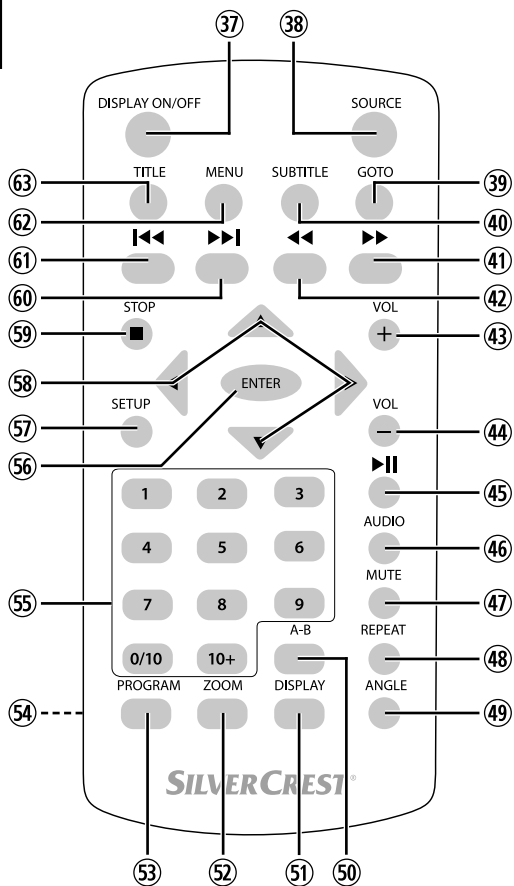
A



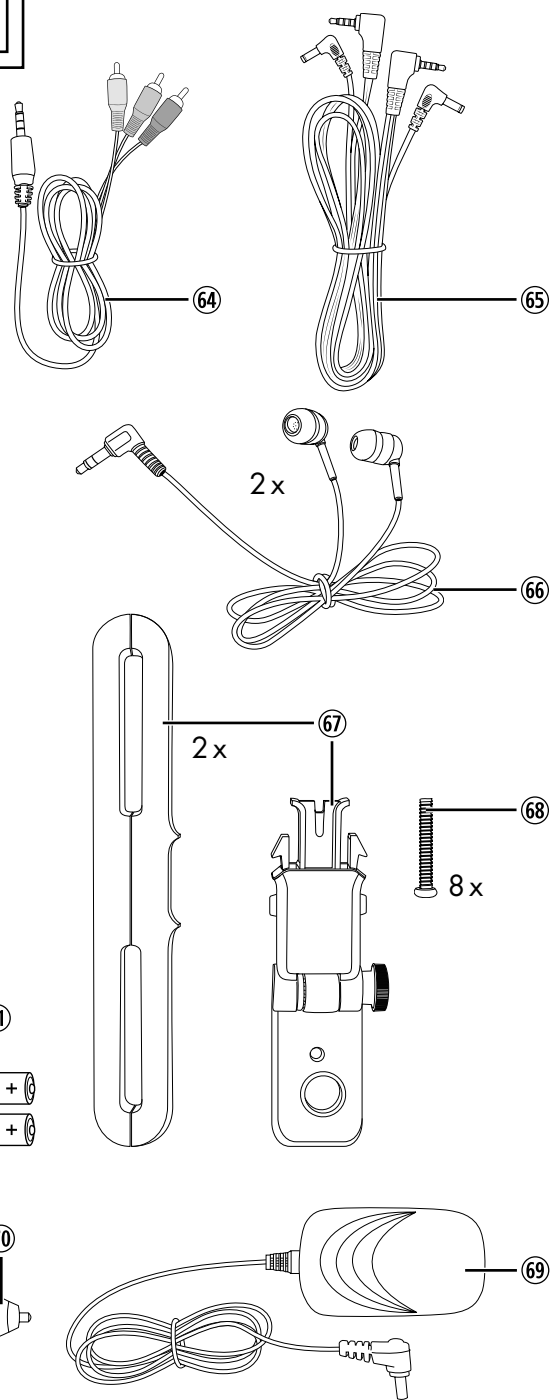
B



C



D



Kazalo

Uvod2
Informacije o teh navodilih za uporabo 2
Opombe k blagovnim znamkam 2
Predvidena uporaba. 2
Varnostna opozorila in opozorilni simboli v teh navodilih 2
Varna uporaba3
Osnovna varnostna navodila 3
Deli in upravljalni elementi5
Začetek uporabe6
Preverjanje obsega dobave 6
Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika 6
Zagotovitev električnega napajanja. 6
Polnjenje akumulatorske baterije DVD-predvajalnika 6
Povezovanje DVD-predvajalnika z drugim monitorjem 7
Druge možnosti priključitve. 7
Pritrditev DVD-predvajalnika v vozilo7
Uporaba naprave.....9
Splošne opombe o uporabi in delovanju 9
Vkllop/izklop naprav 9
Vstavljanje/priključitev podatkovnih nosilcev 10
Izbira vira predvajanja 10
Nastavitev glasnosti/utišanja 10
Funkcije predvajanja 11
Funkcije menija 13
Zaslon »Nastavitve na drugem monitorju« 15
Predvajanje datotek JPEG/MP3/MPEG4 16

Odpravljanje napak.....17
Čiščenje18
Skladiščenje pri neuporabi18
Odstranitev med odpadke18
Odstranitev naprave med odpadke 18
Odstranjevanje baterij med odpadke. 18
Odstranitev embalaže 18
Priloga19
Tehnični podatki 19
Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU. 20
Proizvajalec 20
Pooblaščen serviser 20
Garancijski list 20

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je zaščitena blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.

Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njenega imetnika.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Predvidena uporaba

Ta naprava je naprava zabavne elektronike in se uporablja za predvajanje DVD-jev ter drugih združljivih podatkovnih nosilcev.

Dodatno je mogoče predvajati tudi avdio- in videodatoteke s podatkovnih nosilcev USB ali pomnilniških kartic SD/MMC.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nenamensko. Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in opozorilni simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Na napravi se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

Simbol	Pomen
	Upoštevajte opozorila in varnostna navodila!
	⚠ OPOZORILO! Lasersko sevanje! Ne izpostavljajte se laserskemu žarku, da si ne poškodujete oči.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba, ki jih pouči o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj doseg a otrok.

Obstaja nevarnost zadušitve!

- Poškodovane kable ali priključke naj zamenjajo pooblaš čeni strokovnjaki ali servisna služba.
- Priključni kabel zaščitite pred vro čimi površinami in ostrimi robovi. Pazite na to, da položeni priključni kabli niso napeti ali prepognjeni. Priključni kabel naj ne visijo čez robove (nevarnost spotikanja).
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaš čenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le z originalnimi nadomestnimi deli. Samo takšni nadomestni deli izpolnjujejo varnostne zahteve.

- Na napravi ne izvajajte samovoljnih predelav ali sprememb. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave.
- V prezračevalne reže ali druge odprtine naprave ne vstavljajte predmetov.
- Napravo vedno postavite na stabilno in ravno površino. V primeru padca se lahko poškoduje. Pri montaži v avtomobil je treba paziti na trdno montažo.
- Držala vzglavnika ne montirajte v območju razpiranja zračnih blazin. Ko se zračna blazina sproži, odda veliko silo trč enja, ki lahko držalo vzglavnika, pritrdilni pas in DVD-predvajalnik odbije skozi notranjost vozila.
- Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so držalo vzglavnika, pritrdilni pas in DVD-predvajalnik še varno pritrjeni ter da se ne morejo nepričakovano sprostiti.
- DVD-predvajalnika v notranjosti vozila ne pustite ležati nepritrjenega, saj bi lahko pri sunkovitih manevrih ali nezgodi zletel skozi notranjost vozila.
- Naprave ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje.

- Da prepre čite kopi čenje toplote, poskrbite za zadostno kroženje zraka. Naprave nikoli ne prekrivajte.

Obstaja nevarnost požara!

- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto.
- Odprtih plamenov (npr. sve č) nikoli ne približujte napravi.
-  Naprava je primerna le za uporabo v suhih notranjih prostorih.
- Naprava ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko temperaturo ali zračno vlago (npr. v kopalnici) ali s čezmerno koli čino prahu.
- Napravo zavarujte pred brizgi ali kapljicami vode. Naprave nikoli ne potopite v vodo, nikoli je ne postavljajte v bližino vode in nanjo ne odlagajte posod z vodo (npr. vaz).
- Če pri napravi zaznate vonj po ognju ali pojav dima, takoj potegnite napajalnik iz elektri čne vti čnice oziroma avtomobilski adapter iz napajalne vti čnice vozila.
- Napajalnik oz. avtomobilski adapter vedno primite za ohišje. Ne vlecite za sam kabel in napajalnika oz. avtomobilskega adapterja nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti napajalnik potegnite iz elektri čne vti čnice.

- Naprava v pripravljenosti porablja električno energijo. Za popolno ločitev naprave od električnega omrežja morate napajalnik oz. avtomobilski adapter potegniti iz napajalne vtičnice vozila.
- Poskrbite, da je uporabljena vtičnica vedno lahko dostopna, da lahko napravo v sili hitro ločite od električnega napajanja.
- V DVD-pogonu naprave ne uporabljajte pokvarjenih ali poškodovanih medijev (DVD/CD).
- DVD-pogon je laserski izdelek razreda 1. Nikoli med predvajanjem CD-ja naprave ne glejte neposredno v laserski žarek oz. njegovo izstopno odprtino.
- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na odsevne površine, ljudi ali živali. Že kratek stik oči z laserskim žarkom lahko poškoduje oči.
- Drugi monitor uporabljajte samo z DVD-predvajalnikom in ga povežite samo s priloženim AV/DC-kablom.
- Da preprečite poškodbe, se zaslona ne dotikajte s prsti ali predmeti z robovi.
- Na zaslon ne pritiskajte premočno. Obstaja nevarnost, da zaslon poči.
- **⚠ OPOZORILO!** Pri zlomljenem zaslonu obstaja nevarnost telesnih poškodb. Za pobiranje zlomljenih delov vedno nosite zaščitne rokavice. Če izteka tekočina in zaide na vaše roke ali obleko, prizadeto mesto takoj sperite z milom in vodo. Če tekočina zaide v vaše oči, jih najmanj 15 minut izpirajte pod tekočo vodo in se posvetujte z zdravnikom.

Ravnanje z litij-ionskimi akumulatorji

- DVD-predvajalnik ima vgrajen litij-ionski akumulator. Napačno ravnanje lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- DVD-predvajalnika ne smete vreči v odprt ogenj.
- DVD-predvajalnika ne pustite ležati za vetrobranskim steklom v vozilu.
- Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo priloženi napajalnik ali avtomobilski adapter.

Ravnanje z baterijami

- Daljinski upravljalnik deluje z baterijami. Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- Baterije hranite zunaj dosega otrok. Baterije shranite na otrokom nedostopnem mestu.
- Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
- Baterij nikoli ne zvežite na kratko, jih razstavite, preoblikujte ali vrzite v ogenj.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.
- Kemikalije iz iztečenih ali poškodovanih baterij lahko pri dotiku povzročijo draženje kože, zato v tem primeru uporabljajte primerne zaščitne rokavice. Če pridejo v stik s kožo, to izperite z veliko vode. Če kemikalije zaidejo v oči, jih temeljito izperite z veliko vode, ne drgnite in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa! Ne pomešajte starih baterij z novimi!
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za baterije.
- Če je treba, pred vstavljanjem očistite kontakte baterij in naprave.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo iz daljinskega upravljalnika.
- Iztrošene baterije takoj odstranite iz daljinskega upravljalnika.

Deli in upravljalni elementi

Glejte slike na zloženih straneh

Slika A: DVD-predvajalnik

- ① Gumb za odpiranje reže za disk **OPEN**
- ② Stikalo za vklop/izklop **ON/OFF**
- ③ Vtičnica **DC IN**
- ④ Vtičnica **DC OUT**
- ⑤ Priključek USB
- ⑥ Vtično mesto za pomnilniško kartico **CARD**
- ⑦ Vtičnica **AV OUT**
- ⑧ Vtičnica za slušalke
- ⑨ Glavni gumb za glasnost
- ⑩ Zložljiv podstavek (hrbta stran)
- ⑪ Lučka LED za delovanje (modra)
- ⑫ Lučka LED za polnjenje (rdeča)
- ⑬ Tipka **VOL +**
- ⑭ Tipka **VOL -**
- ⑮ Tipka **OK**
- ⑯ Smerne tipke
- ⑰ Tipka **SETUP**
- ⑱ Tipka **SOURCE**
- ⑲ Senzor za daljinski upravljalnik
- ⑳ Zvočnik
- ㉑ Zaslon

Slika B: Drugi monitor

- ㉒ Stikalo za vklop/izklop **ON/OFF**
- ㉓ Zaslon
- ㉔ Zvočnik
- ㉕ Lučka LED za delovanje (modra)
- ㉖ Tipka **VOL +**
- ㉗ Tipka **VOL -**
- ㉘ Tipka **MENU**
- ㉙ Smerne tipke

- ㉚ Tipka **TFT OFF**
- ㉛ Tipka
- ㉜ Zložljiv podstavek (Zadnja stran)
- ㉝ Gumb za glasnost
- ㉞ Vtičnica **AV IN**
- ㉟ Vtičnica za slušalke
- ㊱ Vtičnica **DC IN**

Slika C: Daljinski upravljalnik

- ㊲ Tipka **DISPLAY ON/OFF**
- ㊳ Tipka **SOURCE**
- ㊴ Tipka **GOTO**
- ㊵ Tipka **SUBTITLE**
- ㊶ Tipka
- ㊷ Tipka
- ㊸ Tipka **VOL +**
- ㊹ Tipka **VOL -**
- ㊺ Tipka
- ㊻ Tipka **AUDIO**
- ㊼ Tipka **MUTE**
- ㊽ Tipka **REPEAT**
- ㊾ Tipka **ANGLE**
- ㊿ Tipka **A-B**
- ㉑ Tipka **DISPLAY**
- ㉒ Tipka **ZOOM**
- ㉓ Tipka **PROGRAM**
- ㉔ Predalček za baterije (hrbta stran)
- ㉕ Številčna tipkovnica
- ㉖ Tipka **ENTER**
- ㉗ Tipka **SETUP**
- ㉘ Smerne tipke
- ㉙ Tipka **STOP**
- ㉚ Tipka
- ㉛ Tipka
- ㉜ Tipka **MENU**
- ㉝ Tipka **TITLE**

Slika D: Pribor

- ㉞ AV-kabel
- ㉟ AV/DC-kabel
- ㊱ Slušalke (2x)
- ㊲ Držalo vzglavnika (2x)
- ㊳ Nadomestni vijaki (8x)
- ㊴ Napajalnik
- ㊵ Avtomobilski adapter
- ㊶ Baterije tipa AAA/Micro (2x)
- ㊷ Transportna torba
- ㊸ Pritrdilni pas (2x)
- ㊹ Navodila za uporabo
- ㊺ Navodila za hiter začetek

Začetek uporabe

Preverjanje obsega dobave

(glejte slike na zloženi strani)

⚠ NEVARNOST

- ▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadušitve!
- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material in zaščitne folije z zaslonov.
- ♦ Iz DVD-pogona odstranite transportno varovalo.

Komplet vključuje naslednje dele:

- DVD-predvajalnik
- Drugi monitor
- Daljinski upravljalnik
- 2 držali vzglavnika
- 2 pritrdilna pasova
- 8 nadomestnih vijakov
- Napajalnik
- Avtomobilski adapter
- AV/DC-kabel
- AV-kabel (3,5-milimetrski vtič na vtičnico RCA)
- 2 bateriji tipa AAA/Micro
- 2 slušalki
- Transportna torba
- Navodila za hiter začetek
- Ta navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika

- ♦ Odprite predalček za baterije ⑤4 na hrbtni strani daljinskega upravljalnika.
- ♦ V daljinski upravljalnik vstavite dve bateriji tipa AAA/Micro, kot je označeno v predalčku za baterije ⑤4.
- ♦ Predalček za baterije ⑤4 znova zaprite.

Zagotovitev električnega napajanja

Če želite napravo uporabljati, morate zagotoviti električno napajanje. Lahko jo priključite v električno vtičnico ali uporabljate prek vgrajene akumulatorske baterije ali avtomobilskega adapterja.

POZOR

- ▶ Pazite, da so vse naprave izklopljene, preden jih priključite.
Napravo vklopite, šele ko priključite vse priključke.

Napajanje:

- ♦ Vtaknite vtič naprave priloženega napajalnika ⑥9 v vtičnico **DC IN** ③ na strani DVD-predvajalnika **A**.
- ♦ Vtaknite napajalnik ⑥9 v vedno dobro dosegljivo električno vtičnico.

Uporaba z avtomobilskim adapterjem:

POZOR

- ▶ Avtomobilski adapter ⑦0 ni primeren za uporabo v 24-voltni avtomobilski vtičnici.
- ♦ Vtaknite vtič naprave priloženega avtomobilskega adapterja ⑦0 v vtičnico **DC IN** ③ na strani DVD-predvajalnika **A**.
- ♦ Vtaknite avtomobilski adapter ⑦0 v primerno 12-voltno električno vtičnico, npr. priključek za vžigalnik vašega vozila.

Polnjenje akumulatorske baterije DVD-predvajalnika

Ko je vzpostavljeno električno napajanje, se vgrajena akumulatorska baterija DVD-predvajalnika **A** samodejno polni. Med postopkom polnjenja lučka LED za polnjenje ⑫ sveti rdeče. Ko je akumulator do konca napolnjen, lučka LED za polnjenje ⑫ ugasne.

OPOMBA

- ▶ Če DVD-predvajalnika **A** dlje časa ne potrebujete, morate akumulator v rednih presledkih napolniti, da ohranite zmogljivost akumulatorske baterije.

Povezovanje DVD-predvajalnika z drugim monitorjem

Naprava je dobavljena z drugim monitorjem **[B]**, ki ga priključite na DVD-predvajalnik **[A]** in lahko tako vsebino istočasno predvajate na dveh monitorjih.

- ♦ Povežite vtič AV/DC-kabla **(65)** najprej z vtičnico **AV OUT (7)** DVD-predvajalnika **[A]** in z vtičnico **AV IN (34)** drugega monitorja **[B]**.
- ♦ Nato s preostalimi votlimi vtiči AV/DC-kabla **(65)** povežite vtičnico **DC OUT (4)** DVD-predvajalnika **[A]** z vtičnico **DC IN (36)** drugega monitorja **[B]**. Tako se drugi monitor **[B]** napaja s potrebno obratno napetostjo.

Druge možnosti priključitve

Priključek za slušalke

Na DVD-predvajalniku **[A]** in drugem monitorju **[B]** je vsakokrat po ena vtičnica za slušalke **(8, 35)** za 3,5-milimetrski vtič. Takoj ko priključite slušalko, se prek slušalk predvaja zvočni signal. Zvočniki se izključijo.

⚠ OPOZORILO

- ▶  Uporaba slušalk pri čezmerni glasnosti lahko privede do trajne poškodbe sluha.
- ▶ Uporabljajte samo priložene slušalke **(66)** tipa SPDP 18 A1. Druge slušalke lahko povzročijo zdravju škodljiv zvočni tlak.
- ▶ Preden začnete uporabljati slušalke **(66)**, nastavite glasnost zvoka na minimum.

Vzpostavitev povezave z zunanjo napravo

Besedilni in zvočni signal DVD-predvajalnika **[A]** lahko predajate tudi prek zunanje naprave, npr. televizorja.

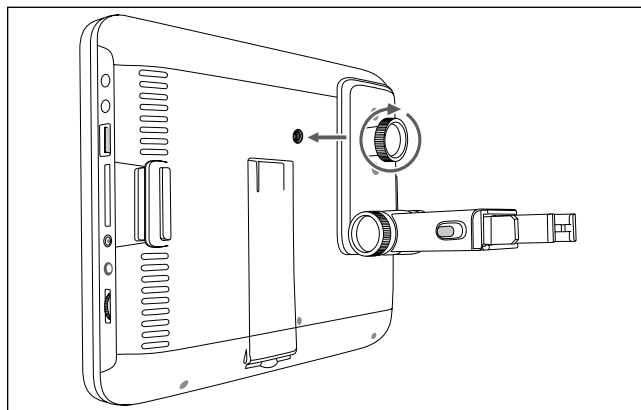
- ♦ Vtaknite 3,5-milimetrski vtič AV-kabla **(64)** v vtičnico **AV OUT (7)** DVD-predvajalnika **[A]**.
- ♦ Prek vtiča RCA AV-kabla **(64)** vzpostavite povezavo z zunanjo napravo. Za ta namen povežite rumeni vtič RCA z videovhodom in rdeči vtič RCA z desnim ter beli vtič RCA z levim avdiovodom zelene naprave.

Pritrditev DVD-predvajalnika v vozilo

Uporabite priloženo držalo vzglavnika **(67)** in pritrdilni pas **(73)**, da napravo varno pritrdite za vzglavnikom sprednjega sedišča.

⚠ NEVARNOST

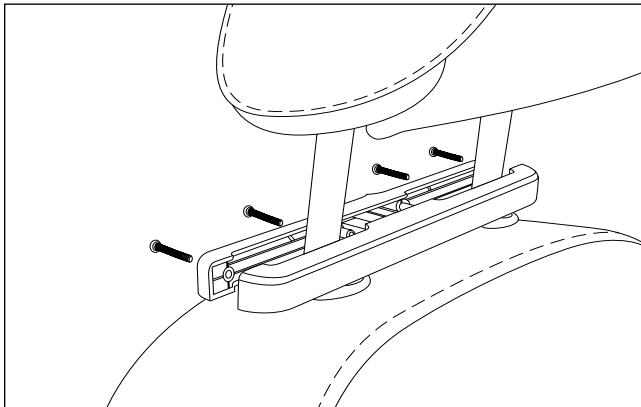
- ▶ Držala vzglavnika **(67)** ne montirajte v območju razpiranja zračnih blazin. Ko se zračna blazina sproži, odda veliko silo trčenja, ki lahko držalo vzglavnika, pritrdilni pas **(73)** in DVD-predvajalnik odbije skozi notranjost vozila.
- ▶ Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so držalo vzglavnika **(65)**, pritrdilni pas **(73)** in DVD-predvajalnik še varno pritrdjeni ter da se ne morejo nepričakovano odviti.
- ▶ DVD-predvajalnika v notranjosti vozila ne pustite ležati nepritrdjenega, saj bi lahko pri sunkovitih manevrih ali nezgodi zletel skozi notranjost vozila.
- ♦ Privijte kotni nosilec v navojno odprtino na hrbtni strani DVD-predvajalnika **[A]**.



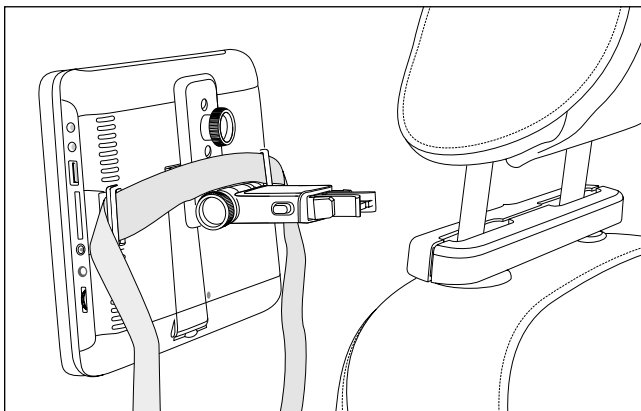
- ♦ Odstranite štiri vijake iz sponke držala vzglavnika s križnim izvijačem.
- ♦ Namestite sponke držala vzglavnika okrog palic vzglavnika in jih privijte s štirimi vijaki.

OPOMBA

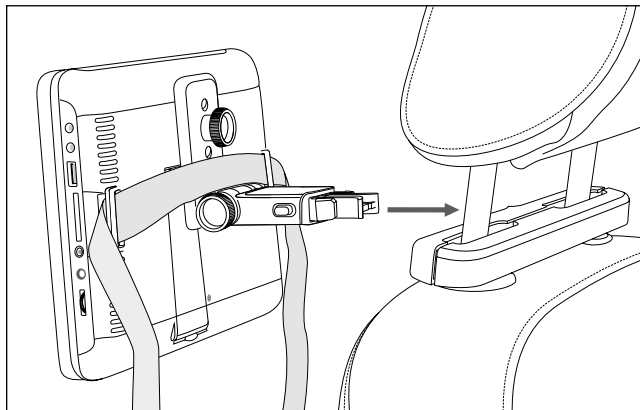
- Odvisno od premera vaših palic vzglavnika uporabite ali vnaprej nameščene vijake ali priložene podaljšane pritrdilne vijake ⑥8.



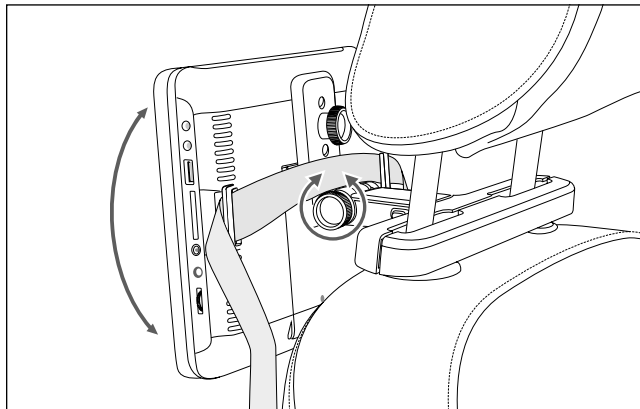
- ♦ Napeljite pritrdilni pas ⑦3 skozi nosilca na hrbtni strani DVD-predvajalnika A.



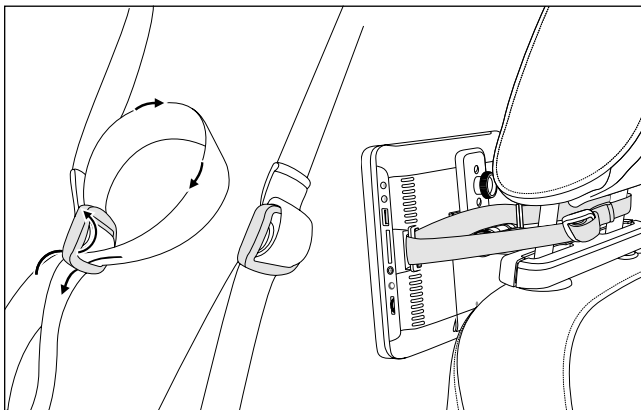
- ♦ Zdaj pritisnite kotni nosilec v nastavek sponke tako, da se popolnoma zaskoči. Preverite trdno pritrditev kotnega nosilca in DVD-predvajalnika A.



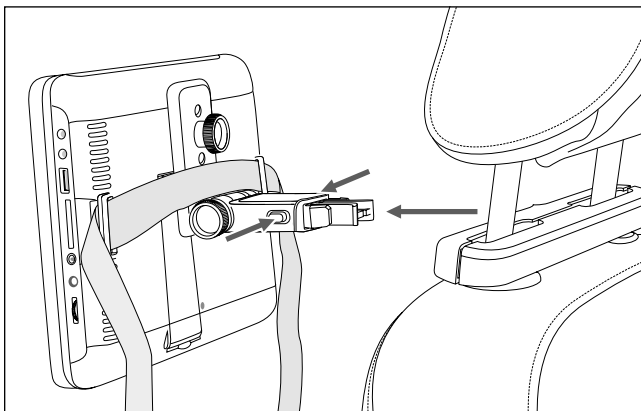
- ♦ Odvijte stranski vijak na kotnem nosilcu in nastavite želeni kot nagiba DVD-predvajalnika A.
- ♦ Zavarujte položaj tako, da znova privijete stranski vijak.



- ♦ Napeljite pritrdilni pas ⑦3 okrog palic vzglavnika in ga dvakrat potisnite skozi zaponko varnostnega pasu. Zategnite pritrdilni pas ⑦3.



- ♦ Za odstranitev pritrdilnega pasu ⑦3 s palic vzglavnika ga odvijte iz zaponke varnostnega pasu. Če želite iz DVD-predvajalnika odstraniti celoten pritrdilni pas ⑦3, ga izvlecite iz držal na hrbtni strani DVD-predvajalnika A.
- ♦ Če želite kotni nosilec odvit iz sponke, pritisnite sprostitveni tipki desno in levo na kotnem nosilcu ter ga istočasno izvlecite.



- ♦ Zdaj drugi monitor B na enak način pritrdite na drugem vzglavniku.

Uporaba naprave

Splošne opombe o uporabi in delovanju

Upravljanje na napravi ali prek daljinskega upravljanja

Na DVD-predvajalniku A in drugem monitorju B so nekateri upravljalni elementi in tipke, s katerimi lahko krmilite bistvene funkcije. Daljinski upravljalnik C s temi osnovnimi funkcijami ponuja dodatne upravljalne elemente za celovito delovanje vaše naprave.

V teh navodilih za uporabo so pretežno opisane tipke daljinskega upravljalnika C. Če so opisani upravljalni elementi DVD-predvajalnika A ali drugega monitorja B, je to jasno omenjeno.

Če izberete funkcijo, ki je pri vstavljenem mediju ni mogoče vklopiti, ali ki v trenutnem načinu oz. v trenutnem obdobju ni na voljo, se na zaslonu prikaže simbol Ⓢ.

Vklop/izklop naprav

Na zgornjih straneh DVD-predvajalnika A in drugega monitorja B je nameščeno po eno stikalo za vklop/izklop **ON/OFF** (②, ②②).

OPOMBA

- Ko izklopite DVD-predvajalnik A, se izklopi tudi napajanje drugega monitorja B z napetostjo.
- ♦ Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop **ON/OFF** (②, ②②) v levo v položaj **ON**.
Lučke LED za delovanje (⑪, ②⑤) v vklopljenem stanju svetijo modro.
- ♦ Za izklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop **ON/OFF** (②, ②②) v desno v položaj **OFF**.
Lučke LED za delovanje (⑪, ②⑤) ugasnejo.

OPOMBA

- Če naprava med delovanjem ne prejema signalov neprekinjeno, se po 15 minutah samodejno preklopi v način varčevanja z energijo.
- Za izhod iz načina varčevanja z energijo pritisnite tipko **DISPLAY ON/OFF** ③⑦ na daljinskem upravljalniku. Lahko pa stikalo za vklop/izklop **ON/OFF** (②, ②②) potisnete v desno v položaj **OFF** in nato znova v položaj **ON**.

Vklop/izklop zaslona

Pri predvajanju avdiodatoteke lahko na primer zaslon na DVD-predvajalniku **[A]** in drugem monitorju **[B]** ločeno vklopite ali izklopite. Zvok se predvaja še naprej.

- ♦ Za vklop ali izklop zaslona DVD-predvajalnika **[A]** pritisnite tipko **DISPLAY ON/OFF** (37).
- ♦ Za vklop ali izklop zaslona drugega monitorja **[B]** pritisnite tipko **TFT OFF** (30).

Vstavljanje/priključitev podatkovnih nosilcev

Vstavljanje DVD-ja/CD-ja

- ♦ Potisnite gumb za odpiranje reže za disk **OPEN** (1) na zgornji strani naprave DVD-predvajalnika **[A]** v levo in poklopite zaslon (21) naprej, da odprete režo za disk.
- ♦ Vstavite DVD/CD s popisano stranjo navzgor in ga previdno potisnite na aretirni mehanizem na sredini tako, da se DVD/CD slišno zaskoči.
- ♦ Za priključitev predala za disk potisnite zaslon (21) previdno znova nazaj tako, da se slišno zaskoči.

Predvajanje DVD-ja/CD-ja se v normalnem primeru samodejno zažene po nekaj sekundah. Morda boste morali pritisniti tipko **PLAY/PAUSE** ►|| (45), da boste zagnali predvajanje, ali pa se bo pojavil meni, v katerem morate s smernimi tipkami ◀▶ ▲▼ (58) izbrati eno od možnosti.

Priključitev USB-vtiča

Na USB-priključek (5) lahko priključite USB-pomnilniški ključ, s katerim lahko predvajate avdio, video in slikovne datoteke.

POZOR

- Da preprečite škodo na napravi, ne uporabljajte USB-podaljškov in ne priključite naprave prek USB-priključka neposredno na računalnik.
- USB-priključek je predvidena le za uporabo USB-pomnilniških ključev. Drugih zunanjih pomnilniških medijev, npr. zunanjih trdih diskov, ni mogoče uporabljati prek USB-priključka.
- ♦ Vtaknite USB-ključ v USB-priključek (5) na desni strani DVD-predvajalnika **[A]**, da predvajate datoteke z USB-ključa.

Priključitev pomnilniških kartic SD/MMC

Na vtično mesto za pomnilniško kartico (6) lahko priključite pomnilniško kartico SD/MMC, s katero lahko predvajate avdio, video in slikovne datoteke.

- ♦ Vtaknite pomnilniško kartico s kontakti nazaj in zarobljenim vogalom v smeri navzgor v vtično mesto za pomnilniško kartico (6) na desni strani DVD-predvajalnika **[A]**.

Izbira vira predvajanja

Privzeti vir predvajanja naprave je DVD. Če se vtaknjeni dodatni podatkovni nosilci (USB-ključ ali pomnilniška kartica SD/MMC), lahko izbirate med viri predvajanja.

- ♦ Za izbiranje med viri predvajanja (DVD, USB in SD) večkrat pritisnite tipko **SOURCE** (38). Če je kot vir predvajanja izbran DVD-pogon, se po uvozu podatkov zgoraj levo na zaslonu prikaže »DVD« oz. »CD«.

Nastavitev glasnosti/utišanja

Na strani naprave DVD-predvajalnika **[A]** je nameščen glavni gumb za glasnost (9), ki uravnava celotno glasnost vtičnice **AV OUT** (7), vtičnice za slušalke (8) in zvočnikov (20). Če je glavni gumb za glasnost (9) nastavljen na minimum, se zvok ne predvaja in se tudi ne prenaša na drugi monitor **[B]**.

- ♦ Nastavite glavni gumb za glasnost (9) na maksimum, da prejmete celoten obseg glasnosti naprave.
- ♦ Nato glasnost uravnavajte s tipkama **VOL +** (43) in **VOL -** (44) daljinskega upravljalnika **[C]** ali neposredno na napravi s tipkama **VOL +** (13) in **VOL -** (14). Sprememba glasnosti na DVD-predvajalniku **[A]** vpliva tudi na glasnost na drugem monitorju **[B]**.
- ♦ Da glasnost drugega monitorja **[B]** nastavite ločeno, uporabite ali gumb za glasnost (33) ali tipki **VOL +** (26) in **VOL -** (27).

OPOMBA

- S tipko **VOL +** (13, 43) lahko glasnost DVD-predvajalnika **[A]** zvišate do vrednosti »16«. Nato se prikaže sporočilo, ki vas opozori pred morebitno poškodbo sluha pri visoki glasnosti. Šele ko potrdite to sporočilo s tipko **ENTER** (56) ali tipko **OK** (15), lahko glasnost zvišate do vrednosti »20«.
- ♦ Pritisnite tipko **MUTE** (47), da utišate zvok na DVD-predvajalniku **[A]** in drugem monitorju **[B]**.
- ♦ Če želite utišanje znova preklicati, ponovno pritisnite tipko **MUTE** (47).

Funkcije predvajanja

Zagon/premor predvajanja

- ♦ Pritisnite tipko **PLAY/PAUSE** ►|| ④⑤, da zaženete oz. nadaljujete predvajanje. Na zaslonu se prikaže simbol ►.
- ♦ Pritisnite tipko **PLAY/PAUSE** ►|| ④⑤, da začasno ustavite predvajanje. Na zaslonu se prikaže simbol ||.

Zaustavitev predvajanja

- ♦ Tipko **STOP** ■ ⑤⑨ pritisnete enkrat, da zaustavite predvajanje. V tem načinu lahko znova nadaljujete predvajanje na istem mestu s tipko **PLAY/PAUSE** ►|| ④⑤.
- ♦ Tipko **STOP** ■ ⑤⑨ pritisnete dvakrat, da predvajanje dokončno zaustavite. V tem načinu se začne predvajanje na začetku vstavljenega DVD-ja/CD-ja. Na zaslonu se prikaže simbol ■.

Skok naprej/nazaj na posnetek

- ♦ Med predvajanjem pritisnite tipko ►► ⑥⑩ ali tipko ◀◀ ⑥⑪, da skočite naprej ali nazaj na posnetek (pri DVD-predvajanju: od poglavja do poglavja; pri predvajanju drugih medijev: od posnetka do posnetka).

Hiter preskok naprej/nazaj

- ♦ Med predvajanjem pritisnite tipko ►► ④① ali tipko ◀◀ ④②, da zaženete hiter preskok naprej ali hiter preskok nazaj.
- ♦ Večkrat pritisnite tipko ►► ④① ali ◀◀ ④②, da nastavite naslednje hitrosti predvajanja:



- ♦ Pritisnite tipko **PLAY/PAUSE** ►|| ④⑤, da končate hiter preskok naprej/nazaj in se vrnete na normalno hitrost predvajanja.

OPOMBA

- Med hitrim preskokom naprej/nazaj je zvok utišán.

Neposredna izbira s tipko GOTO

- ♦ Pritisnite tipko **GOTO** ③⑨, da neposredno krmilite poglavje, posnetek ali določen čas. Vsak pritisk tipke spremeni izbiro. Predvajanje se zažene na izbranem mestu.
- ♦ Za vnos dvomestnih števil najprej ponavljajoče pritisnite tipko **10+** za desetice in nato število drugega mesta.

Primer: Za številko »28« dvakrat pritisnite tipko **10+** in nato številko 8.

Funkcija tipke **GOTO** ③⑨ je različna pri različnih medijih:

DVD:

- Enkrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: s števkami številčne tipkovnice ⑤⑤ vnesite želeno poglavje znotraj posnetka. S smernimi tipkami ◀► ⑤⑧ lahko izbirate med vnosom poglavja in vnosom posnetka.
- Dvakrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni čas znotraj posnetka v formatu **h:mm:ss** (mogoče samo pri predvajanju posnetka/poglavja).
- Enkrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni čas znotraj poglavja v formatu **h:mm:ss** (mogoče samo pri predvajanju posnetka/poglavja).

Audio CD/VCD:

- Enkrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni čas na CD-ju v formatu **mm:ss**.
- Dvakrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni čas znotraj trenutne posnetka v formatu **mm:ss**.
- Trikrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni posnetek kot številko.

MP3:

OPOMBA

- Neposredna izbira vseh posnetkov na pomnilniškem mediju je mogoča samo, če struktura mape ni prikazana (glejte tudi poglavje **Predvajanje datotek JPEG/MP3/MPEG4**).
- Držite pritisnjeno tipko **PROGRAM** ⑤③, dokler se spodaj v informacijski vrstici ne prikaže prikaz »Seznam datotek«. Zdaj se skrijejo mape in vsi posnetki na pomnilniškem mediju se prikažejo na seznamu.
- Enkrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni posnetek kot številko.
- Dvakrat pritisnite tipko **GOTO** ③⑨: vnesite želeni čas znotraj posnetka v formatu **mm:ss**.

Neposredna izbira s številčno tipkovnico

Poglavje (pri DVD-ju) oz. posnetek (pri drugih medijih) lahko vnesete tudi neposredno s številkami številčne tipkovnice (55). Predvajanje se zažene neposredno na izbranem mestu.

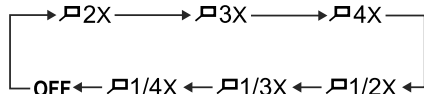
- ♦ Za vnos dvomestnih števk najprej ponavljajoče pritisnite tipko **10+** za desetice in nato število drugega mesta.

Primer: Za številko »28« dvakrat pritisnite tipko **10+** in nato številko 8.

Povečava slike

Med predvajanjem videodatoteke lahko sliko na zaslonu s tremi stopnjami povečate ali zmanjšate.

- ♦ Ponavljajoče pritisnite tipko **ZOOM** (52), da uporabite naslednje povečave oz. pomanjšave:



S smernimi tipkami ◀▶▶▶▶▶ (58) lahko premikate izrez povečave.

Preklop položajev kamere

Nekateri filmi na DVD-ju vsebujejo poglavja, ki so bila istočasno posneta iz različnih perspektiv kamere. Pri filmih, ki imajo taka poglavja, lahko poglavje spremljate iz različnih perspektiv.

- ♦ Med predvajanjem ponavljajoče pritisnite tipko **ANGLE** (49). Z vsakim nadaljnjim pritiskom tipke **ANGLE** (49) preklopite na eno od razpoložljivih perspektiv kamere.

Sprememba jezika predvajanja

Pri nekaterih filmih na DVD-ju/VCD-ju lahko izberete drug jezik predvajanja.

- ♦ Med predvajanjem ponavljajoče pritisnite tipko **AUDIO** (46), da izberete želeni jezik predvajanja. Z vsakim nadaljnjim pritiskom tipke **AUDIO** (46) preklopite na naslednji razpoložljivi jezik predvajanja.

Izbira jezika podnaslovov

Pri nekaterih filmih na DVD-ju/VCD-ju lahko izberete podnaslove v različnih jezikih.

- ♦ Med predvajanjem ponavljajoče pritisnite tipko **SUBTITLE** (40), da izberete želeni jezik podnaslova. Z vsakim nadaljnjim pritiskom tipke **SUBTITLE** (40) preklopite na naslednji razpoložljivi jezik podnaslova.

Vklopi informacij o disku

- ♦ Med predvajanjem ponavljajoče pritisnite tipko **DISPLAY** (51), da vklopite informacije o predvajanih in preostalih posnetkih, poglavjih in času. Z vsakim nadaljnjim pritiskom tipke **DISPLAY** (51) se vklopi naslednja informacija o disku.

Funkcija ponavljanja

- ♦ Med predvajanjem ponavljajoče pritisnite tipko **REPEAT** (48).
- ♦ Na zaslonu se prikaže simbol in z vsakim pritiskom tipke razdelek, ki ga želite ponoviti, npr. poglavje, posnetek ali Vse (samo pri DVD-ju ali avdio CD-ju). Pri predvajanju MP3-datotek se funkcija ponavljanja razlikuje:
 - **Posamezno**: aktualni posnetek se predvaja enkrat.
 - **Ponovi naslov**: ponovi se aktualni posnetek.
 - **Ponovi mapo**: ponovijo se vsi posnetki v trenutni mapi.
 - **Mapa**: vsi posnetki v trenutni mapi se predvajajo enkrat.

Ponovitev razdelka

- ♦ Med predvajanjem pritisnite tipko **A-B** (50), da določite začetek razdelka, ki ga želite ponoviti. Na zaslonu se prikaže simbol A.
- ♦ Pritisnite tipko **A-B** (50) še enkrat, da določite konec razdelka. Na zaslonu se trajno prikaže simbol A-B in določen razdelek se ponavlja neskončno.
- ♦ Ponovno pritisnite tipko **A-B** (50), da se vrnete na normalno predvajanje.

Programiranje zaporedja predvajanja

S to programirljivo funkcijo lahko predvajate do 20 poglavij (DVD) ali posnetkov (avdio CD) v zaporedju, ki ste ga določili sami. Pri MP3-medijih ta funkcija ni na voljo.

- ♦ Pritisnite tipko **PROGRAM** (53). Na zaslonu se prikaže preglednica z 10 programskimi mesti.

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
Exit			Next		

- ♦ S števkami številčne tipkovnice (55) vnesite želeni posnetek (TT) za programsko mesto 1. Za vnos dvomestnih števil najprej ponavljajoče pritisčajte tipko **10+** za desetice in nato število drugega mesta.
- ♦ S števkami številčne tipkovnice (55) vnesite želeno poglavje (CH) za programsko mesto 1.
- ♦ Po vnosu se kazalec pomakne na naslednje programsko mesto.
- ♦ Po želji dodatna programska mesta vnesite na enak način. Za vnos dodatnih 10 programskih mest postavite kazalec s smernimi tipkami ◀▶▲▼ (58) na vnos »Naslednji ▶▶« na spodnjem robu menija in potrdite s tipko **ENTER** (56).
- ♦ Če na spodnjem robu menija izberete vnos »Izhod«, se programirljiva funkcija prekine. Vse izvedene nastavitve se pri tem izgubijo.

Zagon programiranega zaporedja predvajanja

Takoj ko vnesete prvo programsko mesto, se na spodnjem robu menija prikaže vnos »Zaženi«.

- ♦ Pomaknite kazalec s smernimi tipkami ◀▶▲▼ (58) na vnos »Zaženi« in pritisnite tipko **PLAY/PAUSE** ▶|| (45) ali **ENTER** (56). Zažene se predhodno programirano zaporedje predvajanja in na zaslonu se med predvajanjem trajno prikaže »Program«.
- ♦ S tipko **PROGRAM** (53) lahko ponovno prikažete in spremenite preglednico s programskimi mesti.
- ♦ Za končanje predvajanja in brisanje programiranega zaporedja predvajanja pritisnite dvakrat tipko **STOP** ■ (59).

Po koncu programiranega zaporedja predvajanja DVD-predvajalnik [A] samodejno preklopi v način zaustavitve. Predhodno programirano zaporedje predvajanja se ne shrani.

Prikaz DVD menija

Pri velikih filmih na DVD-ju je na voljo glavni meni na disku, ki vam poleg možnosti predvajanja glavnega filma omogoča dodatne možnosti, npr. predvajanje dodatnega materiala.

Upoštevajte, da je od DVD-ja odvisno, kateri meni se prikaže ob pritisku katere od tipk.

- ♦ S pritiskom tipke **MENU** (62) se praviloma prikaže glavni meni DVD-ja.
- ♦ S pritiskom tipke **TITLE** (63) se praviloma prikaže meni posnetka DVD-ja.

Funkcije menija

Krmarjenje v meniju

- ♦ Pritisnite tipko **SETUP** (57), da priključite nastavitveni meni. Prikaže se stran **Splošne nastavitve**.

S smernimi tipkami ◀▶▲▼ (58) in tipko **ENTER** (56) izvedete vse nastavitve v meniju.

- S smernimi tipkami ◀▶ izberete meni, tako da pomaknete rumeno oznako pod ustrezen simbol menija.
- S smernimi tipkami ▲▼ izberete vnos v meniju tako, da zeleno vrstico premikate preko vnosa.
- S smerno tipko ▶ preidete v podmeni vnosa in s smerno tipko ◀ se pomaknete nazaj na raven menija.
- Za potrditev izbire pritisnite tipko **ENTER** (56).
- Za izhod iz nastavitvenega menija pritisnite tipko **SETUP** (57).

Meni »Splošne nastavitve«






Stran Splošne nastavitve

TV-zaslon	16:9
Zorni kot	Izklop
Jezik OSD	Slovenija
Podnaslovi	Izklop
Ohranjevalnik zaslona	Vklop
Zadnji položaj	Vklop

Pojdi na splošne nastavitve

TV-zaslon

Tukaj lahko prilagodite višino in širino slike uporabljeni predvajalni napravi.

4:3 PANSKAN: Izberite to nastavev, da oddaje predvajate v običajnem formatu 4 : 3 na televizorju 4 : 3. Filmi v formatu 16 : 9 se predvajajo celozaslonsko brez motečih vrstic, vendar pa so obrezani stranski robovi slike.

4:3 LETTERBOX: Prikaz filma v formatu 16 : 9 na običajnem televizorju v formatu 4 : 3. Slika se predvaja s črno vrstico na spodnjem in zgornjem robu slike.

16:9: Za predvajanje slike na širokozaslonskem televizorju v formatu 16 : 9.

Zorni kot

Na malo DVD-jev so posamezne scene posnete iz različnih zornih kotov. Izberite vnos »**Vklop**«, da lahko med predvajanjem filma s pritiskom tipke **ANGLE** (49) preklopite na naslednji zorni kot. Za izklop te funkcije izberite vnos »**Izklop**«.

Jezik OSD

Tukaj nastavite jezik, v katerem se prikaže nastavitveni meni na zaslonu DVD-predvajalnika **[A]**.

Podnaslovi

Tukaj nastavite, ali naj se pri vsakem predvajanju DVD-ja podnaslovi (če obstajajo) na zaslonu prikažejo samodejno. Za ta namen nastavite funkcijo na »**Vklop**«. Če želite podnaslove vklopiti ročno, nastavite to funkcijo na »**Izklop**«.

Podnaslove lahko med predvajanjem nastavlja s tipko **SUBTITLE** (40).

Ohranjevalnik zaslona

Za vklop ohranjevalnika zaslona nastavite to funkcijo na »**Vklop**«. Zdaj se vklopi Ohranjevalnik zaslona, če pri zaustavljenem predvajanju pribl. 3 minute ne vnesete ničesar.

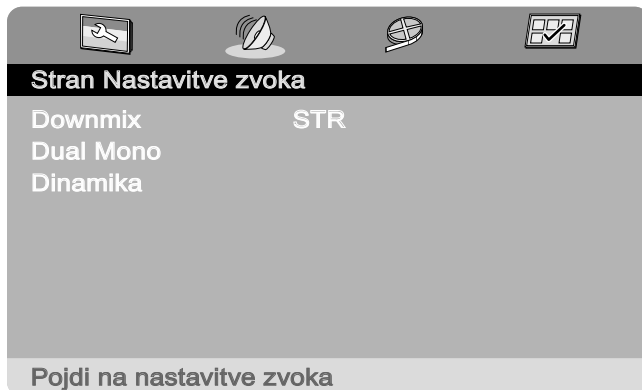
Za izklop ohranjevalnika zaslona nastavite funkcijo na »**Izklop**«.

Zadnji položaj

Izberite nastavek »**Vklop**«, da se disk po odvzemu in ponovnem vstavljanju predvaja na nazadnje predvajanem položaju. V nastavitvi »**Izklop**« se predvajanje diska začne od začetka.

Če DVD-predvajalnik **[A]** izklopite, se shranjen položaj ne ohrani.

Meni »Nastavitve zvoka«



Downmix

Tukaj lahko nastavite zvok za vtičnico **AV OUT** (7).

LT/RT: Izberite to nastavek, če ste DVD-predvajalnik **[A]** priklopili na sistem za prostorski zvok.

Stereo: To nastavek izberite, če se zvok predvaja samo z dvema zvočnikoma.

Dual Mono

Tukaj nastavite, kako se predvaja dvokanalni zvok na vtičnici **AV OUT** (7).

Stereo: Stereo signal se predvaja iz levega in desnega zvočnika oz. vtičnice **AV OUT** (7).

L-mono: Levi mono kanal se predvaja iz obeh zvočnikov oz. vtičnice **AV OUT** (7).

R-mono: Desni mono zvok se predvaja iz obeh zvočnikov oz. vtičnice **AV OUT** (7).

Mix-mono: Levi in desni mono zvok se predvaja kot mono signal iz obeh zvočnikov oz. vtičnice **AV OUT** (7).

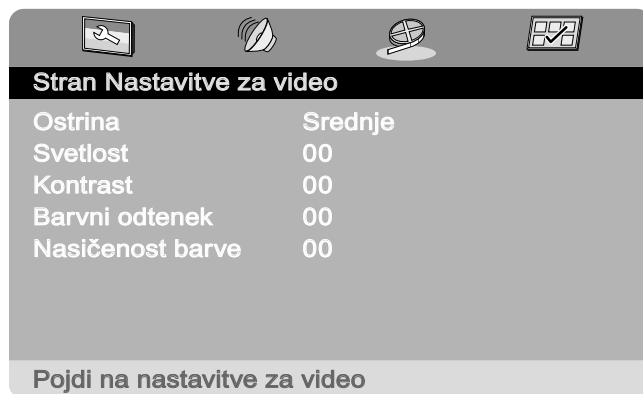
Dinamika

Z nastavitvijo dinamike lahko v devetih korakih nastavite razliko glasnosti med tihimi in glasnimi predvajanimi odseki na lestvici od **OFF** do **FULL**.

OFF: Zvok se predvaja nespremenjeno. Glasno predvajani odseki se predvajajo glasno, tihi predvajani odseki pa tiho.

FULL: Razlika v glasnosti se zmanjša, kar pomeni, da se glasni predvajani odseki postanejo tišji, tihi predvajani odseki pa glasnejši.

Meni »Nastavitve za video«



Upoštevajte, da nastavitve, ki jih izvedete v tem meniju, veljajo samo za DVD-predvajalnik **[A]** in ne vplivajo na drugi monitor **[B]**.

Ostrina

Tukaj lahko ostrino slike spremenite na eno od treh vnaprej programiranih nastavitev (**Visoko**, **Srednje**, **Nizko**).

Svetlost, kontrast, barvni odtenek, nasičenost barve

- ♦ S smernimi tipkami ▲▼ (58) izberite nastavev, ki jo želite spremeniti.
- ♦ Za potrditev svoje izbire in pomik v nastavitveni način pritisnite tipko **ENTER** (56).
- ♦ S smernimi tipkami ◀ali▶ (58) izberite želeno vrednost.
- ♦ Nastavljeno vrednost potrdite s tipko **ENTER** (56). Nastavev se shrani in nastavitveni način se zapre.

Meni »Izbrane nastavitve«



Menija **Izbrane nastavitve** med predvajanjem ni mogoče priklicati. Najprej končajte predvajanje tako, da dvakrat pritisnete tipko **STOP** ■ (59).

TV-zaslon

Če DVD-predvajalnik [A] priključite na televizor, lahko tukaj nastavite format barve svojega televizorja.

PAL TV: Ta format barve se uporablja v večini evropskih državah.

AUTO: Samodejno prepoznavanje uporabljenega formata.

NTSC TV: Ta format barve je običajen v Severni Ameriki.

Zvok

Tukaj nastavite jezik zvoka, ki se privzeto uporablja pri predvajanju filma.

Podnaslovi

Tukaj nastavite jezik podnaslova, ki se privzeto uporablja pri predvajanju filma.

Meni diska

Tukaj nastavite jezik menija diska, ki se privzeto uporablja pri predvajanju filma.

Standardna nastavitve

Tukaj ponovno vzpostavite stanje DVD-predvajalnika [A] ob dobavi.

- ♦ Izberite vnos »**Ponastavi**« in potrdite izbiro s tipko **ENTER** (56).

Zaslon »Nastavitve na drugem monitorju«

- ♦ Da prikličite nastavitveni meni, pritisnite tipko **MENU** (28) na drugem monitorju [B].

Na voljo so naslednje nastavitve:

- **SVETLOST**
- **KONTRAST**
- **BARVA**
- **JEZIK** (npR. **NEMŠČINA**)
- **PONASTAVITEV**

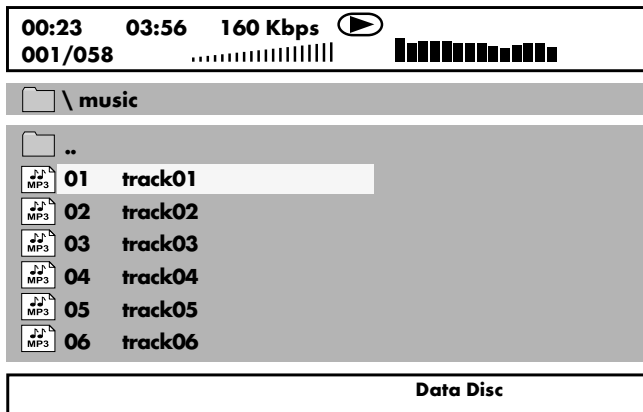
- ♦ S smernimi tipkami ▲▼ (29) na drugem monitorju [B] lahko izberete naslednjo nastavev. Izbrana nastavev se z rdečo barvo pisave prikaže s simbolom roke.
- ♦ S smernimi tipkami ◀▶ (29) na drugem monitorju [B] lahko spremenite nastavitve. Vnosa ni treba potrditi. Nastavitveni meni se po kratkem času zapre in vnosi se samodejno shranijo.

OPOMBA

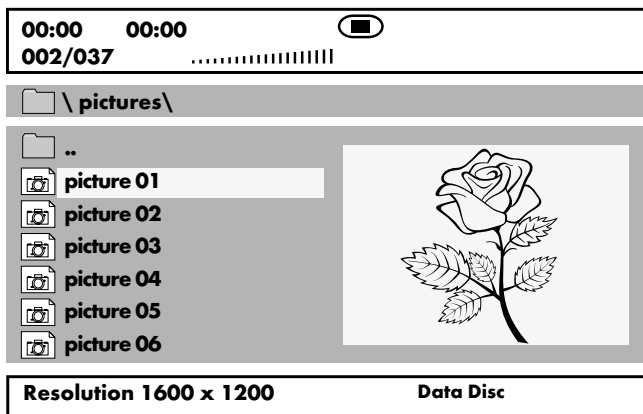
- ▶ Nastavitveni meni ima svoje upravljanje jezika. Če ste v meniju »Splošne nastavitve« izbrali jezik OSD, ta ne bo prevzet za ta meni.
- ▶ V menijski točki **Jezik** nastavite želeni jezik. Izbirate lahko med naslednjimi jeziki: nemščina, angleščina, francoščina, nizozemščina, češčina, slovaščina in poljščina.

Predvajanje datotek JPEG/MP3/MPEG4

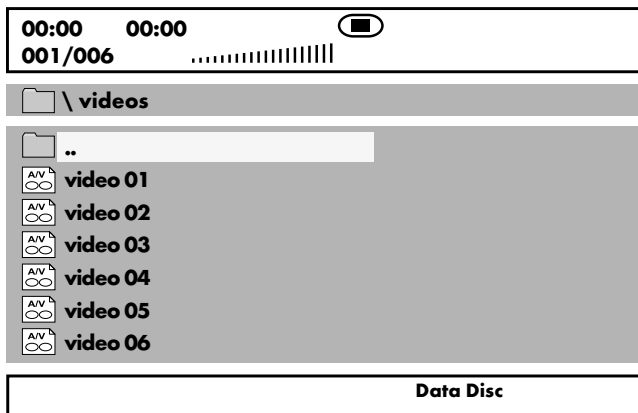
Vstavite pomnilniški medij v DVD-predvajalnik **[A]**. Če uporabljate pomnilniško kartico ali USB-ključ, večkrat pritisnite tipko **SOURCE** (38), dokler se ne prikaže zeleni vir predvajanja. Na zaslonu se prikaže vsebina podatkovnega nosilca (CD, DVD, USB-ključ ali pomnilniška kartica):



Prikaz datotek MP3



Prikaz datotek JPEG



Prikaz datotek AVI in MPEG

- ♦ Levo so navedene datoteke (okno datoteke). Mape so prikazane s simbolom .
- ♦ Za prikaz map, shranjenih na pomnilniškem mediju, držite pritisnjeno tipko **PROGRAM** (53), dokler se spodaj v informacijski vrstici ne prikaže »Mapa«.

 1. Če želite odpreti mapo, izberite mapo in pritisnite tipko **ENTER** (56). Prikaže se vsebina mape.
 2. Da se pomaknete za eno raven mape višje, izberite simbol  .. in pritisnite tipko **ENTER** (56).

- ♦ Ponovno pritisnite in držite tipko **PROGRAM** (53), dokler se spodaj v informacijski vrstici ne prikaže prikaz »Seznam datotek«. Zdaj se skrijejo mape in vse datoteke na pomnilniškem mediju se prikažejo na seznamu.
- ♦ Desno območje je predvideno za predogled slik JPEG. Predogled se prikaže, takoj ko označite datoteko JPEG v oknu datoteke.
- ♦ Spodaj je informacijska stran, v kateri se prikaže velikost slike (slike JPEG) in medij (DISK, USB ali SD), na katerem so shranjene datoteke.
- ♦ S smernimi tipkami **▲▼** (58) izberite datoteko. Potrdite izbiro s pritiskom tipke **ENTER** (56). Datoteka se predvaja oz. prikaže se fotografija JPEG.

Predvajanje datotek JPEG

- ♦ S smernimi tipkami ▲▼ (58) označite sliko in pritisnite tipko **ENTER** (56) ali **PLAY/PAUSE ►II** (45), da odprete sliko. Slika se prikaže na zaslonu. Nato se pogled pomakne na naslednjo sliko, shranjeno na disku/v mapi.
- ♦ Če želite imeti trenutno prikazano sliko prikazano dalj časa, pritisnite tipko **PLAY/PAUSE ►II** (45).
- ♦ Za nadaljevanje predvajanja ponovno pritisnite tipko **PLAY/PAUSE ►II** (45).
- ♦ Sliko lahko neposredno prikažete tako, da vnesete številko datoteke s številkami številčne datoteke (55) in nato potrdite s tipko **ENTER** (56).
- ♦ S smernimi tipkami ◀▶ (58) lahko sliko med predvajanjem obračate v korakih po 90°.
- ♦ S smernimi tipkami ▲▼ (58) lahko sliko med predvajanjem zrcalite vodoravno ali navpično.
- ♦ Med predvajanjem pritisnite tipko **STOP ■** (59), da prikažete miniaturni pogled vseh slik v mapi/na disku. Na eni strani se prikažejo po 12 miniatur.
- ♦ S smernimi tipkami ◀▶ ▲▼ (58) izberite sliko in zaženite predvajanje tipko **ENTER** (56) ali **PLAY/PAUSE ►II** (45).
- ♦ S smernimi tipkami ◀▶ ▲▼ (58) izberite enega od naslednjih vnosov na spodnjem robu menija in ga potrdite s tipko **ENTER** (56).

Predvajanje

diapozitivov: zažene predvajanje slik v mapi/na disku

Meni: prikaže razpoložljive funkcije tipk za predvajanje datotek JPEG. Držite pritisnjeno tipko **ENTER** (56), dokler se ta pregled ne skrije.

Prejšnji: pomik na prejšnjo stran

Naslednji: pomik na naslednjo stran

- ♦ Pritisnite tipko **MENU** (62), da se pomaknete nazaj na seznam datotek.

Izbira prehodov predvajanja diapozitivov

Izberete lahko različne prehode za pomikanje z ene slike na naslednjo.

- ♦ Med predvajanjem diapozitivov držite pritisnjeno tipko **PROGRAM** (53), dokler se ne prikaže zeleni prehod v zgornjem levem kotu zaslona.

Odpravljanje napak

Ni delovanja z akumulatorjem

- Morda je vgrajen akumulator prazen. Priključite napajalnik (69) ali avtomobilski adapter (70) in napolnite akumulator.

Na zaslonu je prikazano »Ni diska«, čeprav je disk vstavljen

- Preverite, ali je disk vstavljen s popisano stranjo obrnjeno navzgor.
- Disk je umazan, spraskan ali poškodovan. Očistite disk ali vstavite drugega.

Daljšinski upravljalnik ne deluje

- Preverite, ali so baterije daljinskega upravljalnika [C] pravilno vstavljene v predalčku za baterije glede na polarnost.
- Preverite, ali so baterije daljinskega upravljalnika [C] iztrošene, in po potrebi zamenjajte obe bateriji.
- Prepričajte se, da med daljinskim upravljalnikom [C] in senzorjem (19) DVD-predvajalnika [A] ni ovir.
- Zmanjšajte razdaljo med daljinskim upravljalnikom [C] in DVD-predvajalnikom [A] (največ 5 m).

Ni slike na drugem monitorju

- Preverite, ali so vsi povezovalni kabli med DVD-predvajalnikom [A] in drugim monitorjem [B] trdno vtaknjeni v ustreznih vtičnicah.
- Preverite, ali je drugi monitor [B] vklopljen (stikalo za vklop/izklop **ON/OFF** (22) v položaju **ON**).
- Preverite, ali je zaslon (23) drugega monitorja [B] vklopljen (pritisnite tipko **TFT OFF** (30)).

Ni zvoka

- Preverite, ali je morda DVD-predvajalnik [A] utišán.
- Preverite, ali je glavni gumb za glasnost (9) nastavljen na minimum.

Čiščenje

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

- Pred čiščenjem napravo obvezno ločite od napajanja.

POZOR

Poškodba naprave!

- Da med čiščenjem ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da vlaga ne bo zašla v napravo.
- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev ali čistil z vsebnostjo topil. Ta sredstva lahko poškodujejo zaslon in površine naprave.
- Čiščenje laserske enote praviloma ni potrebno. Uporaba čistilnih sredstev se odsvetuje.

- ◆ Ohišje in zaslon naprave čistite samo z mehko, suho krpo.
- ◆ Za čiščenje zaslona se priporoča dodatno trgovinsko čistilo za zaslone.

Skladiščenje pri neuporabi

- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, jo ločite od električnega napajanja in jo shranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe. Za zaščito pred umazanijo svetujemo shranjevanje v priloženi transportni torbi .
- ◆ Akumulator DVD-predvajalnika  redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorja.
- ◆ Če daljinskega upravljalnika  dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije, da preprečite iztekanje.

Odstranitev med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Vgrajenega akumulatorja v DVD-predvajalniku za namene odstranjevanja med odpadke ni mogoče odstraniti.

Odstranitev naprave na odpad je brezplačna. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Okvarjene ali spraznjene baterije je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/četrti ali v trgovini. Namen te obveznosti je zagotovitev okolju prijaznega odstranjevanja baterij. Baterije oddajajte le prazne.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

DVD-PREDVAJALNIK	
Vhodna napetost/tok	9 – 12 V $\equiv$ (enosmerni tok)/1,5 A
Izhodna napetost/tok	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)/0,5 A
Poraba moči	Največ 18 W
Vgrajen akumulator (litij-ionska)	7,4 V/1800 mAh (13,32 Wh)
Diagonala zaslona	22,7 cm (9 ")
Ločljivost zaslona	800 × 480 svetlobnih pik
Video ločljivost	Najv. 720 × 576 svetlobnih pik
Podprte regionalne kode	
Podprti pomnilniki/formati	USB, SD, MMC, DVD±R, DVD±RW, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD, CD-audio, MP3, MPEG1, MPEG2, AVI, XVID, JPEG
USB-vmesnik	2.0
USB-datotečni sistem	FAT/FAT 32
USB-kapaciteta	2–32 GB
SD/MMC-datotečni sistem	FAT/FAT 32
SD/MMC-kapaciteta	2–32 GB
Audio/video izhod	3,5-milimetrska vtičnica
Vtičnica za slušalke	3,5-milimetrska vtičnica
Najv. izhodna napetost vtičnice za slušalke	150 mV
Delovna temperatura	0 °C – 40 °C
Temperatura shranjevanja	-5 °C – 45 °C
Vlaga (brez kondenzacije)	≤ 75 %
Mere (Š × V × G)	pribl. 23 × 17,6 × 3,9 cm
Teža	pribl. 730 g

DRUGI MONITOR

Vhodna napetost/tok	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)/0,5 A
Poraba moči	Največ 6 W
Diagonala zaslona	22,7 cm (9 ")
Ločljivost zaslona	800 × 480 svetlobnih pik
Video ločljivost	Najv. 720 × 576 svetlobnih pik
Audio/video vhod	3,5-milimetrska vtičnica
Vtičnica za slušalke	3,5-milimetrska vtičnica
Delovna temperatura	0 °C – 40 °C
Temperatura shranjevanja	-5 °C – 45 °C
Vlaga (brez kondenzacije)	≤ 75 %
Mere (Š × V × G)	pribl. 23 × 17,5 × 2,4 cm
Teža	pribl. 370 g

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Model	SPDP 18 A1
Obratovalna napetost	2 × 1,5-voltni bateriji (tip AAA/Micro)

SLUŠALKE

Model	SPDP 18 A1
Karakteristična napetost (WBCV)	130 mV ± 10%

NAPAJALNIK

Proizvajalec	Shenzhen TEKA Technology Co., Ltd.
Model	TEKA018-1201500EU
Vhodna napetost/tok	100–240 V~ (izmenični tok) 50/60 Hz, najv. 0,5 A
Izhodna napetost/tok	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)/1,5 A
Razred zaščite	 / II (dvojna izolacija)
Polarnost votlega vtiča	 (plus znotraj, minus zunaj)

AVTOMOBILSKI ADAPTER	
Model	SPDP 18 A1
Vhodna napetost/tok	12 V  (enosmerni tok)/2 A
Izhodna napetost/tok	12 V  (enosmerni tok)/1,5 A
Varovalka	T 2A L 250 V
Polarnost votlega vtiča	 (plus znotraj, minus zunaj)

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU



Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Direktive o nizki napetosti

2014/35/EU, Direktive o okoljsko primerni zasnovi

2009/125/EG, Pravilnika ZN R10 in Direktive o zmanjšanju rabe nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/EU.

Celotna Izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 316533_1904

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Idl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 22
Hinweise zu Warenzeichen 22
Bestimmungsgemäße Verwendung 22
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole 22
Sicherheit.....23
Grundlegende Sicherheitshinweise 23
Teile und Bedienelemente25
Inbetriebnahme26
Lieferumfang prüfen 26
Batterien der Fernbedienung einlegen / wechseln 26
Stromversorgung herstellen 26
Akku des DVD-Players laden 26
DVD-Player mit Zweitmonitor verbinden 27
Weitere Anschlussmöglichkeiten..... 27
DVD-Player im Fahrzeug befestigen27
Bedienung und Betrieb.....29
Allgemeine Hinweise zu Bedienung und Betrieb 29
Geräte ein-/ausschalten..... 29
Datenträger einlegen / anschließen 30
Wiedergabequelle auswählen..... 30
Lautstärke einstellen / Stummschaltung 30
Wiedergabefunktionen..... 31
Menüfunktionen 33
Bildschirm Einstellungen am Zweitmonitor 36
Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien 36

Fehlerbehebung38
Reinigung38
Lagerung bei Nichtbenutzung.....38
Entsorgung39
Gerät entsorgen 39
Batterien entsorgen..... 39
Verpackung entsorgen 39
Anhang39
Technische Daten 39
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH..... 40
Service 41
Importeur 41

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von DVDs und anderen kompatiblen Datenträgern.

Zusätzlich können Audio- und Videodateien von USB-Datenträgern oder von SD/MMC-Speicherkarten wiedergegeben werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	 WARNUNG! Laserstrahlung! Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, um Augenschäden zu vermeiden.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie die Anschlusskabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten. Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden. Lassen Sie die Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden. Bei Montage im Auto muss auf eine feste Montage geachtet werden.
- Montieren Sie die Kopfstützenhalterung nicht im Entfaltungsbereich eines Airbags. Bei Auslösen des Airbags entfaltet dieser einen hohen Aufpralldruck, der die Kopfstützenhalterung, den Befestigungsgurt und den DVD-Player durch das Fahrzeuginnere schleudern kann.
- Versichern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Kopfstützenhalterung, der Befestigungsgurt und der DVD-Player noch sicher befestigt sind und sich nicht unerwartet lösen können.
- Lassen Sie den DVD-Player nicht unbefestigt im Fahrzeuginneren liegen, da er bei ruckartigen Fahrmanövern oder bei einem Unfall durch das Fahrzeuginnere fliegen könnte.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation, um einen Hitzestau zu vermeiden. Decken Sie das Gerät niemals ab.
Es besteht Brandgefahr!
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
-  Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaukommen ausgelegt.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Netzsteckdose bzw. den Kfz-Adapter aus der Bordspannungssteckdose.

- Fassen Sie den Netzadapter bzw. den Kfz-Adapter immer an seinem Gehäuse an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie den Netzadapter bzw. den Kfz-Adapter niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzadapter aus der Netzsteckdose bzw. der Kfz-Adapter aus der Bordspannungssteckdose gezogen werden.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich ist, um im Notfall das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen zu können.
- Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Medien (DVD/CD) im DVD-Laufwerk des Gerätes.
- Das DVD-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Schauen Sie bei Betrieb des Gerätes nicht in den Laserstrahl bzw. in die Öffnung aus der er austritt.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.
- Verwenden Sie den Zweitmonitor nur mit dem DVD-Player und verbinden Sie diese nur über das mitgelieferte AV-/DC-Kabel.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht mit den Fingern oder mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Üben Sie keinen Druck auf den Bildschirm aus. Es besteht die Gefahr, dass der Bildschirm bricht.
- **⚠ WARNUNG!** Bei gebrochenem Bildschirm besteht Verletzungsgefahr. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die gebrochenen Teile einsammeln. Sollte Flüssigkeit austreten und auf Ihre Hände oder Kleidung gelangen, waschen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Seife und Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt sein sollte, spülen Sie diese mindestens 15 Minuten unter fließendem Wasser aus und konsultieren Sie einen Arzt.

Umgang mit Lithium-Ionen-Akku

- Der DVD-Player besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Der DVD-Player darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Lassen Sie den DVD-Player nicht hinter der Windschutzscheibe im Fahrzeug liegen.
- Benutzen Sie zum Laden des Akkus nur den mitgelieferten Netzadapter oder Kfz-Adapter.

Umgang mit Batterien

- Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus der Fernbedienung.

Teile und Bedienelemente

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A: DVD-Player

- ① Diskfach-Entriegelung **OPEN**
- ② Ein-/Ausschalter **ON/OFF**
- ③ **DC IN**-Buchse 
- ④ **DC OUT**-Buchse 
- ⑤ USB-Anschluss
- ⑥ Speicherkartensteckplatz **CARD** 
- ⑦ **AV OUT**-Buchse
- ⑧ Kopfhörer-Buchse 
- ⑨ Haupt-Lautstärkeregler
- ⑩ Ausklappbarer Standfuß (Rückseite)
- ⑪ Betriebs-LED (blau)
- ⑫ Lade-LED (rot)
- ⑬ Taste **VOL +**
- ⑭ Taste **VOL -**
- ⑮ Taste **OK**
- ⑯ Navigationstasten 
- ⑰ Taste **SETUP**
- ⑱ Taste **SOURCE**
- ⑲ Sensor für die Fernbedienung
- ⑳ Lautsprecher
- ㉑ Bildschirm

Abbildung B: Zweitmonitor

- ㉒ Ein-/Ausschalter **ON/OFF**
- ㉓ Bildschirm
- ㉔ Lautsprecher
- ㉕ Betriebs-LED (blau)
- ㉖ Taste **VOL +**
- ㉗ Taste **VOL -**
- ㉘ Taste **MENU**
- ㉙ Navigationstasten 
- ㉚ Taste **TFT OFF**

- ㉛ Taste 
- ㉜ Ausklappbarer Standfuß (Rückseite)
- ㉝ Lautstärkeregler
- ㉞ **AV IN**-Buchse
- ㉟ Kopfhörer-Buchse 
- ㊱ **DC IN**-Buchse

Abbildung C: Fernbedienung

- ㊲ Taste **DISPLAY ON/OFF**
- ㊳ Taste **SOURCE**
- ㊴ Taste **GOTO**
- ㊵ Taste **SUBTITLE**
- ㊶ Taste 
- ㊷ Taste 
- ㊸ Taste **VOL +**
- ㊹ Taste **VOL -**
- ㊺ Taste 
- ㊻ Taste **AUDIO**
- ㊼ Taste **MUTE**
- ㊽ Taste **REPEAT**
- ㊾ Taste **ANGLE**
- ㊿ Taste **A-B**
- 1 Taste **DISPLAY**
- 2 Taste **ZOOM**
- 3 Taste **PROGRAM**
- 4 Batteriefach (Rückseite)
- 5 Zifferntastenfeld
- 6 Taste **ENTER**
- 7 Taste **SETUP**
- 8 Navigationstasten 
- 9 Taste **STOP** 
- 0 Taste 
- 1 Taste 
- 2 Taste **MENU**
- 3 Taste **TITLE**

Abbildung D: Zubehör

- 64 AV-Kabel
- 65 AV-/DC-Kabel
- 66 Ohrhörer (2x)
- 67 Kopfstützenhalterung (2x)
- 68 Ersatzschrauben (8x)
- 69 Netzadapter
- 70 Kfz-Adapter
- 71 Batterien Typ AAA/Micro (2x)
- 72 Transporttasche
- 73 Befestigungsgurt (2x)
- 74 Bedienungsanleitung
- 75 Quick Start Guide

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

⚠ GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien von den Bildschirmen.
- ♦ Entfernen Sie die Transportsicherung aus dem DVD-Laufwerk.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- DVD-Player
- Zweitmonitor
- Fernbedienung
- 2 Kopfstützenhalterungen
- 2 Befestigungsgurte
- 8 Ersatzschrauben
- Netzadapter
- Kfz-Adapter
- AV-/DC-Kabel
- AV-Kabel (3,5 mm Klinenstecker auf Cinch)
- 2 Batterien Typ AAA/Micro
- 2 Ohrhörer
- Transporttasche
- Quick Start Guide
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Batterien der Fernbedienung einlegen / wechseln

- ♦ Öffnen Sie das Batteriefach (54) auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ♦ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro, wie im Batteriefach (54) gekennzeichnet, in die Fernbedienung ein.
- ♦ Schließen Sie das Batteriefach (54) wieder.

Stromversorgung herstellen

Um das Gerät zu nutzen, müssen Sie die Stromversorgung herstellen. Sie können es an eine Netzsteckdose anschließen, über den integrierten Akku oder den Kfz-Adapter betreiben.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Schalten Sie die Geräte erst ein, nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden.

Netzbetrieb:

- ♦ Stecken Sie den Gerätestecker des mitgelieferten Netzadapters (69) in die **DC IN**-Buchse (3) an der Seite des DVD-Players [A].
- ♦ Stecken Sie den Netzadapter (69) in eine immer gut erreichbare Netzsteckdose.

Betrieb mit Kfz-Adapter:

ACHTUNG

- ▶ Der Kfz-Adapter (70) ist nicht für den Betrieb an einer 24 V-Bordsteckdose geeignet.
- ♦ Stecken Sie den Gerätestecker des mitgelieferten Kfz-Adapters (70) in die **DC IN**-Buchse (3) an der Seite des DVD-Players [A].
- ♦ Stecken Sie den Kfz-Adapter (70) in eine geeignete 12 V-Bordsteckdose, z. B. den Zigarettenanzünder-Anschluss Ihres Fahrzeugs.

Akku des DVD-Players laden

Wenn die Stromversorgung hergestellt ist, wird der integrierte Akku des DVD-Players [A] automatisch geladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED (12) rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Lade-LED (12).

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den DVD-Player [A] für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku in regelmäßigen Abständen nachladen, um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten.

DVD-Player mit Zweitmonitor verbinden

Das Gerät wird mit einem Zweitmonitor **[B]** ausgeliefert, den Sie am DVD-Player **[A]** anschließen und somit die Inhalte gleichzeitig auf zwei Monitoren wiedergeben können.

- ◆ Verbinden Sie die Klinkenstecker des AV-/DC-Kabels **(65)** zunächst mit der **AV OUT**-Buchse **(7)** des DVD-Players **[A]** und mit der **AV IN**-Buchse **(34)** des Zweitmonitors **[B]**.
- ◆ Verbinden Sie anschließend mit den verbleibenden Hohlsteckern des AV-/DC-Kabels **(65)** die **DC OUT**-Buchse **(4)** des DVD-Players **[A]** mit der **DC IN**-Buchse **(36)** des Zweitmonitors **[B]**. Dadurch wird der Zweitmonitor **[B]** mit der erforderlichen Betriebsspannung versorgt.

Weitere Anschlussmöglichkeiten

Kopfhöreranschluss

Am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** befindet sich jeweils eine Kopfhörer-Buchse **(8, 35)** für 3,5 mm Klinkenstecker. Sobald Sie den Ohrhörer angeschlossen haben, wird das Tonsignal über die Ohrhörer wiedergegeben. Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.

! WARNUNG

- ▶  Die Verwendung von Ohrhörern bei übermäßiger Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Ohrhörer **(66)** Typ SPDP 18 A1. Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.
- ▶ Stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum, bevor Sie den Ohrhörer **(66)** verwenden.

Verbindung mit einem externen Gerät

Sie können das Bild- und Tonsignal des DVD-Players **[A]** auch über ein externes Gerät, z. B. einem Fernseher wiedergeben.

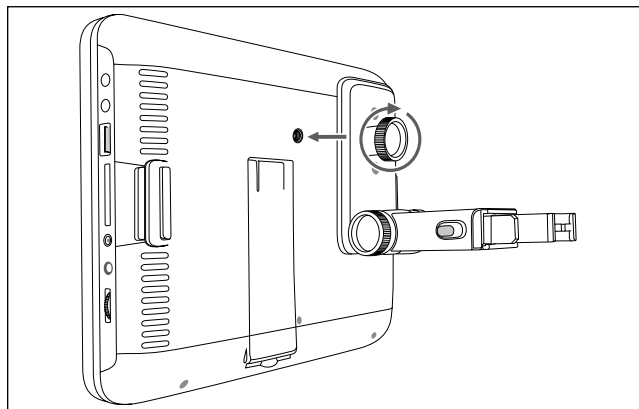
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des AV-Kabels **(64)** in die **AV OUT**-Buchse **(7)** des DVD-Players **[A]**.
- ◆ Stellen Sie über die Cinch-Stecker des AV-Kabels **(64)** eine Verbindung mit dem externen Gerät her. Verbinden Sie dazu den gelben Cinch-Stecker mit dem Video-Eingang sowie den roten Cinch-Stecker mit dem rechten und den weißen Cinch-Stecker mit dem linken Audio-Eingang des gewünschten Gerätes.

DVD-Player im Fahrzeug befestigen

Benutzen Sie die mitgelieferte Kopfstützenhalterung **(67)** und den Befestigungsgurt **(73)**, um das Gerät sicher hinter der Kopfstütze eines Vordersitzes zu befestigen.

! GEFAHR

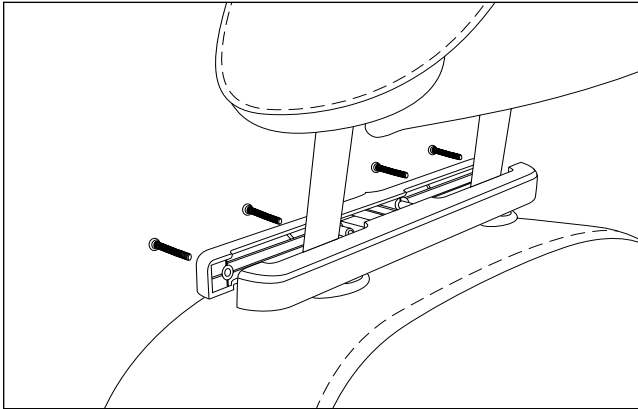
- ▶ Montieren Sie die Kopfstützenhalterung **(67)** nicht im Entfaltungsbereich eines Airbags. Bei Auslösen des Airbags entfaltet dieser einen hohen Aufpralldruck, der die Kopfstützenhalterung, den Befestigungsgurt **(73)** und den DVD-Player durch das Fahrzeuginnere schleudern kann.
 - ▶ Versichern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Kopfstützenhalterung **(67)**, der Befestigungsgurt **(73)** und der DVD-Player noch sicher befestigt sind und sich nicht unerwartet lösen können.
 - ▶ Lassen Sie den DVD-Player nicht unbefestigt im Fahrzeuginnen liegen, da er bei ruckartigen Fahrmanövern oder bei einem Unfall durch das Fahrzeuginnere fliegen könnte.
- ◆ Schrauben Sie den Winkelhalter in das Gewindeloch auf der Rückseite des DVD-Players **[A]**.



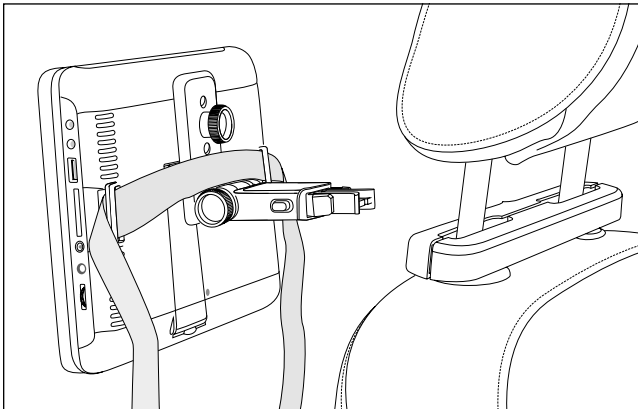
- ◆ Entfernen Sie die vier Schrauben aus der Klammer der Kopfstützenhalterung mit einem Kreuzschraubendreher.
- ◆ Platzieren Sie die Klammer der Kopfstützenhalterung um die Kopfstützenstangen und schrauben Sie sie mit den vier Schrauben fest.

HINWEIS

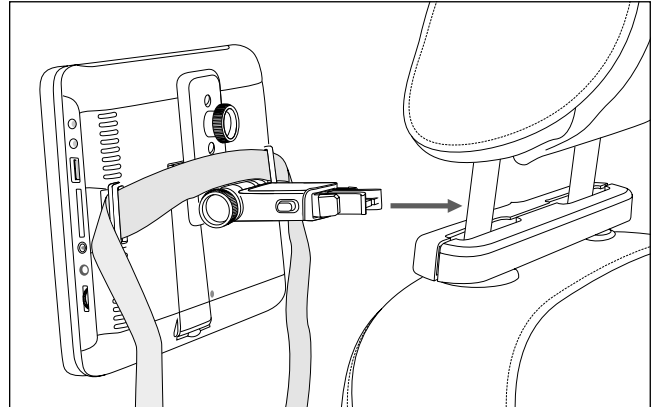
- Je nach Durchmesser Ihrer Kopfstützenstangen verwenden Sie entweder die vormontierten Schrauben oder die, im Lieferumfang enthaltenen, verlängerten Befestigungsschrauben ⑥8.



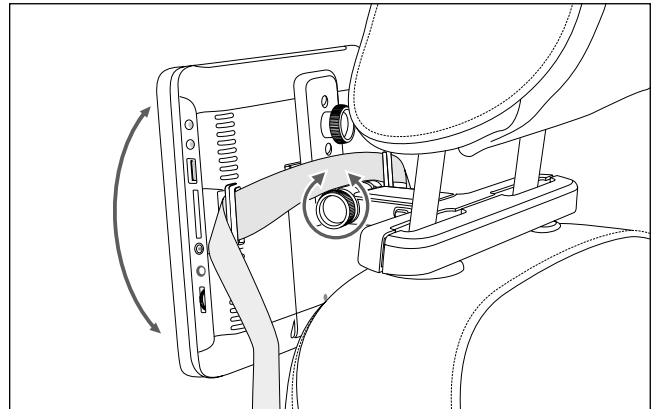
- ◆ Führen Sie den Befestigungsgurt ⑦3 durch die Halterungen auf der Rückseite des DVD-Players **A**.



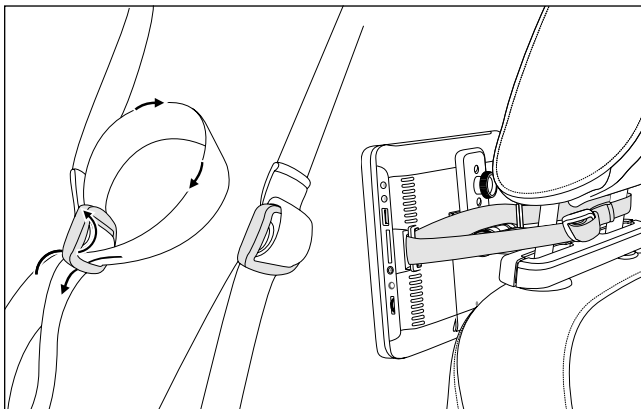
- ◆ Drücken Sie nun den Winkelhalter in die Aufnahme der Klammer, bis er vollständig eingerastet ist. Überprüfen Sie den festen Sitz des Winkelhalters und des DVD-Players **A**.



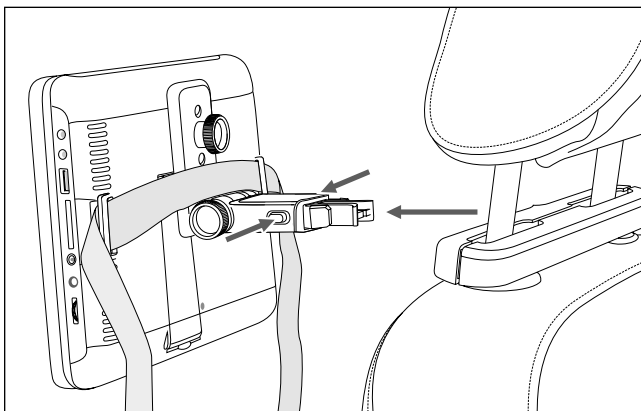
- ◆ Lösen Sie die seitliche Schraube am Winkelhalter und stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel des DVD-Players **A** ein.
- ◆ Sichern Sie die Position, indem Sie die seitliche Schraube wieder fest drehen.



- ◆ Führen Sie den Befestigungsgurt (73) um die Kopfstützenstangen und schieben ihn zweifach durch den Gurtverschluß. Ziehen Sie den Befestigungsgurt (73) fest.



- ◆ Um den Befestigungsgurt (73) von den Kopfstützenstangen zu entfernen, lösen Sie ihn aus dem Gurtverschluß. Wenn Sie den Befestigungsgurt (73) vollständig vom DVD-Player entfernen möchten, ziehen Sie ihn aus den Halterungen der Rückseite des DVD-Players [A].
- ◆ Um den Winkelhalter von der Klammer zu lösen, drücken Sie die Freigabetasten rechts und links am Winkelhalter und ziehen ihn gleichzeitig heraus.



- ◆ Befestigen Sie nun den Zweitmonitor [B] auf die gleiche Weise an der anderen Kopfstütze.

Bedienung und Betrieb

Allgemeine Hinweise zu Bedienung und Betrieb

Bedienung am Gerät oder über die Fernbedienung

Am DVD-Player [A] und am Zweitmonitor [B] befinden sich einige Bedienelemente und Tasten, mit denen Sie die wesentlichen Funktionen steuern können. Die Fernbedienung [C] bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Bedienungsanleitung wird hauptsächlich auf die Tasten der Fernbedienung [C] Bezug genommen. Sollten die Bedienelemente des DVD-Players [A] oder des Zweitmonitors [B] gemeint sein, wird dies ausdrücklich erwähnt.

Falls Sie eine Funktion wählen, die bei dem eingelegten Medium nicht möglich ist, oder die im aktuellen Modus bzw. zum aktuellen Zeitpunkt nicht verfügbar ist, wird auf dem Bildschirm das Symbol ☹ eingeblendet.

Geräte ein-/ausschalten

An den Geräteoberseiten des DVD-Players [A] und des Zweitmonitors [B] befinden sich jeweils ein Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22).

HINWEIS

- ▶ Mit dem Ausschalten des DVD-Players [A] wird auch die Versorgungsspannung des Zweitmonitors [B] ausgeschaltet.

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach links in die Position **ON**, um die Geräte einzuschalten. Die Betriebs-LEDs (11, 25) leuchten im eingeschalteten Zustand blau.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach rechts in die Position **OFF**, um die Geräte auszuschalten. Die Betriebs-LEDs (11, 25) erlöschen.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät während des Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet das Gerät automatisch nach 15 Minuten in den Energiesparmodus.
- ▶ Um den Energiesparmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste **DISPLAY ON/OFF** (37) der Fernbedienung. Alternativ können Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach rechts in die Position **OFF** schieben und anschließend wieder in die Position **ON**.

Bildschirm ein-/ausschalten

Sie können, z. B. bei der Wiedergabe von Audiodateien, den Bildschirm am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** separat ein- oder ausschalten. Der Ton wird weiterhin ausgegeben.

- ◆ Drücken Sie die Taste **DISPLAY ON/OFF** (37), um den Bildschirm des DVD-Players **[A]** ein- oder auszuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **TFT OFF** (30), um den Bildschirm des Zweitmonitors **[B]** ein- oder auszuschalten.

Datenträger einlegen / anschließen

DVD/CD einlegen

- ◆ Schieben Sie die Diskfach-Entriegelung **OPEN** (1) an der Geräteoberseite des DVD-Players **[A]** nach links und klappen Sie den Bildschirm (21) nach vorne, um das Diskfach zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie die DVD/CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein und drücken Sie diese vorsichtig auf die Arretierung in der Mitte, bis die DVD/CD hörbar einrastet.
- ◆ Um das Diskfach zu schließen, drücken Sie den Bildschirm (21) vorsichtig wieder nach hinten, bis es hörbar einrastet.

Die Wiedergabe der DVD/CD startet im Normalfall nach einigen Sekunden automatisch. Eventuell müssen Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►► (45) drücken, um die Wiedergabe zu starten, oder es erscheint ein Menü, in dem Sie mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) eine Auswahl treffen müssen.

USB-Stick anschließen

Am USB-Anschluss (5) können Sie einen USB-Speicherstick anschließen, mit dem Sie Audio-, Video- oder Bilddateien wiedergeben können.

ACHTUNG

- ▶ Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- ▶ Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt. Andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten, können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.
- ◆ Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss (5) an der rechten Seite des DVD-Players **[A]**, um Dateien vom USB-Stick wiederzugeben.

SD/MMC-Speicherkarten anschließen

Am Speicherkartensteckplatz (6) können Sie eine SD/MMC-Speicherkarte anschließen, mit der Sie Audio-, Video- oder Bilddateien wiedergeben können.

- ◆ Stecken Sie die Speicherkarte mit den Kontakten nach hinten und der abgekanteten Ecke nach oben zeigend in den Speicherkartensteckplatz (6) an der rechten Seite des DVD-Players **[A]**.

Wiedergabequelle auswählen

Die Standard-Wiedergabequelle des Gerätes ist DVD. Sofern weitere Datenträger (USB-Stick oder SD/MMC-Speicherkarte) eingesteckt sind, können Sie zwischen den Wiedergabequellen wechseln.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE** (38), um zwischen den Wiedergabequellen (DVD, USB und SD) zu wechseln. Wenn als Wiedergabequelle das DVD-Laufwerk ausgewählt ist, wird nach Einlesen der Daten oben links auf dem Bildschirm „DVD“ bzw. „CD“ angezeigt.

Lautstärke einstellen / Stummschaltung

An der Geräteseite des DVD-Players **[A]** befindet sich der Haupt-Lautstärkereger (9), der die Gesamtlautstärke der **AV OUT**-Buchse (7), der Kopfhörer-Buchse (8) und der Lautsprecher (20) regelt. Wenn der Haupt-Lautstärkereger (9) auf Minimum eingestellt ist, wird kein Ton ausgegeben und auch nicht an den Zweitmonitor **[B]** übertragen.

- ◆ Stellen Sie den Haupt-Lautstärkereger (9) auf Maximum, um den vollen Lautstärkeumfang des Gerätes zu erhalten.
- ◆ Regeln Sie anschließend die Lautstärke mit den Tasten **VOL +** (43) und **VOL -** (44) der Fernbedienung **[C]** oder direkt am Gerät mit den Tasten **VOL +** (13) und **VOL -** (14). Die Lautstärkeänderung am DVD-Player **[A]** beeinflusst auch die Lautstärke am Zweitmonitor **[B]**.
- ◆ Um die Lautstärke des Zweitmonitors **[B]** separat einzustellen, verwenden Sie entweder den Lautstärkereger (33) oder die Tasten **VOL +** (26) und **VOL -** (27).

HINWEIS

- ▶ Mit der Taste **VOL +** (13, 43) können Sie die Lautstärke des DVD-Players **[A]** bis zum Wert „16“ erhöhen. Dann erscheint eine Meldung, die Sie vor möglichen Gehörschäden bei hoher Lautstärke warnt. Erst nachdem Sie diese Meldung mit der Taste **ENTER** (56) oder der Taste **OK** (15) bestätigt haben, ist eine Lautstärkeerhöhung bis zum Wert „20“ möglich.
- ◆ Drücken Sie die Taste **MUTE** (47), um den Ton am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** stumm zu schalten.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste **MUTE** (47), um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

Wiedergabefunktionen

Wiedergabe starten / pausieren

- ♦ Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um die Wiedergabe zu starten bzw. fortzusetzen. Auf dem Bildschirm erscheint das ► Symbol.
- ♦ Drücken Sie erneut die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um die Wiedergabe zu pausieren. Auf dem Bildschirm erscheint das || Symbol.

Wiedergabe stoppen

- ♦ Drücken Sie einmal die Taste **STOP** ■ (59), um die Wiedergabe zu stoppen. In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit der Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45) wieder fortsetzen.
- ♦ Drücken Sie zweimal die Taste **STOP** ■ (59), um die Wiedergabe endgültig zu stoppen. In diesem Modus beginnt die Wiedergabe am Anfang der eingelegten DVD/CD. Auf dem Bildschirm erscheint das ■ Symbol.

Titel vor- / zurückspringen

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►|| (60) oder die Taste |◀◀ (61), um vor- oder zurückzuspringen (bei DVD-Wiedergabe: von Kapitel zu Kapitel; bei Wiedergabe anderer Medien: von Titel zu Titel).

Schneller Vor- / Rücklauf

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►► (41) oder ◀◀ (42), um den schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf zu starten.
- ♦ Drücken Sie die Tasten ►► (41) oder ◀◀ (42) mehrfach, um folgende Wiedergabegeschwindigkeiten einzustellen:



- ♦ Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um den schnellen Vor-/ Rücklauf zu beenden und zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren.

HINWEIS

- Während des schnellen Vor- / Rücklaufs ist der Ton stumm geschaltet.

Direktanwahl über die Taste GOTO

- ♦ Drücken Sie die Taste **GOTO** (39), um ein Kapitel, einen Titel oder eine bestimmte Zeit direkt anzusteuern. Jeder Tastendruck verändert die Auswahl. Die Wiedergabe startet an der gewählten Stelle.
- ♦ Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.

Beispiel: Für die Zahl „28“ drücken Sie zweimal die Taste **10+** und anschließend die Zahl 8.

Die Funktion der Taste **GOTO** (39) unterscheidet sich bei verschiedenen Medien:

DVD:

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) das gewünschte Kapitel innerhalb eines Titels ein. Mit den Navigationstasten ◀► (58) können Sie zwischen Kapiteleingabe und Titeleingabe wechseln.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb eines Titels im Format **h:mm:ss** ein (nur bei Wiedergabe eines Titels/Kapitels möglich).
- Taste **GOTO** (39) dreimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Kapitels im Format **h:mm:ss** ein (nur bei Wiedergabe eines Titels/Kapitels möglich).

Audio-CD / VCD:

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit auf der CD im Format **mm:ss** ein.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des aktuellen Titels im Format **mm:ss** ein.
- Taste **GOTO** (39) dreimal drücken: Geben Sie den gewünschten Titel als Zahl ein.

MP3:

HINWEIS

- Eine Direktanwahl aller auf dem Speichermedium befindlichen Titel ist nur möglich, wenn die Ordnerstruktur ausgeblendet ist (siehe auch Kapitel **Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien**).
- Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53), bis die Anzeige „**Datei-**liste“ unten in der Informationsleiste erscheint. Ordner werden nun ausgeblendet und alle Titel auf dem Speichermedium werden in einer Liste dargestellt.

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie den gewünschten Titel als Zahl ein.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb eines Titels im Format **mm:ss** ein.

Direktanwahl über Zifferntasten

Sie können die Kapitel (bei DVD) bzw. Titel (bei anderen Medien) auch direkt über die Zahlen des Zifferntastenfelds (55) eingeben. Die Wiedergabe beginnt direkt an der gewählten Stelle.

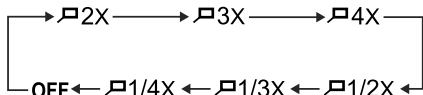
- ♦ Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.

Beispiel: Für die Zahl „28“ drücken Sie zweimal die Taste **10+** und anschließend die Zahl 8.

Bildvergrößerung

Während der Wiedergabe einer Videodatei können Sie das Bild auf dem Bildschirm in drei Stufen vergrößern und verkleinern.

- ♦ Drücken Sie wiederholt die Taste **ZOOM** (52), um folgende Vergrößerungen bzw. Verkleinerungen anzuwenden:



Mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) kann der Ausschnitt der Vergrößerung verschoben werden.

Kamerapositionen umschalten

Manche Filme auf DVD enthalten Kapitel, die gleichzeitig aus unterschiedlichen Kameraperspektiven aufgenommen wurden. Bei Filmen, die über solche Kapitel verfügen, können Sie dasselbe Kapitel aus verschiedenen Perspektiven betrachten.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **ANGLE** (49). Mit jedem weiteren Drücken der Taste **ANGLE** (49) wird auf eine der verfügbaren Kameraperspektiven umgeschaltet.

Wiedergabe-Sprache ändern

Bei manchen Filmen auf DVD/VCD können Sie eine andere Wiedergabe-Sprache auswählen.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **AUDIO** (46), um die gewünschte Wiedergabe-Sprache auszuwählen. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **AUDIO** (46) wird auf die nächste verfügbare Wiedergabe-Sprache umgeschaltet.

Untertitelsprache auswählen

Bei manchen Filmen auf DVD/VCD können Sie Untertitel in verschiedenen Sprachen einblenden.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **SUBTITLE** (40), um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **SUBTITLE** (40) wird auf die nächste verfügbare Untertitelsprache umgeschaltet.

Disk-Informationen einblenden

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **DISPLAY** (51), um sich Informationen zu abgespielten und verbleibenden Titeln, Kapiteln und Zeit einzublenden. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **DISPLAY** (51) wird die nächste Disk-Information eingeblendet.

Wiederholfunktion

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** (48). Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol und mit jedem Tastendruck der zu wiederholende Abschnitt, wie z. B. Kapitel, Titel oder Alle (nur bei DVD oder Audio-CD). Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien unterscheidet sich die Wiederholfunktion:
 - **Einzel:** Aktueller Titel wird einmal abgespielt.
 - **Titel wiederholen:** Aktueller Titel wird wiederholt.
 - **Ordner wiederholen:** Alle Titel im aktuellen Ordner werden wiederholt.
 - **Ordner:** Alle Titel im aktuellen Ordner werden einmal abgespielt.

Abschnitt wiederholen

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **A-B** (50), um den Anfang eines Abschnittes, der wiederholt werden soll, festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol **A**.
- ♦ Drücken Sie die Taste **A-B** (50) ein zweites Mal, um das Ende des Abschnittes festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint dauerhaft das Symbol **A-B** und der festgelegte Abschnitt wird endlos wiederholt.
- ♦ Drücken Sie erneut die Taste **A-B** (50), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Abspielreihenfolge programmieren

Mit dieser Programmierfunktion können Sie bis zu 20 Kapitel (DVD) oder Titel (Audio-CD) in einer selbst definierten Reihenfolge abspielen. Bei MP3-Medien ist diese Funktion nicht verfügbar.

- ◆ Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53). Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit 10 Programmplätzen.

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
Verlassen			Nächste ►►		

- ◆ Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) den gewünschten Titel (TT) für Programmplatz 1 ein. Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.
- ◆ Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) das gewünschte Kapitel (CH) für Programmplatz 1 ein.
- ◆ Nach der Eingabe springt der Cursor auf den nächsten Programmplatz.
- ◆ Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze genauso ein. Zur Eingabe weiterer 10 Programmplätze bringen Sie den Cursor mittels Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) auf den Eintrag „Nächste ►►“ am unteren Menürand und bestätigen mit der Taste **ENTER** (56).
- ◆ Wenn Sie den Eintrag „Verlassen“ am unteren Menürand auswählen, wird die Programmierfunktion abgebrochen. Alle vorgenommenen Einstellungen gehen dabei verloren.

Programmierte Abspielreihenfolge starten

Sobald der erste Programmplatz eingegeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag „Start“.

- ◆ Bewegen Sie den Cursor mittels Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) auf den Eintrag „Start“ und drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45) oder **ENTER** (56). Die vorher programmierte Abspielreihenfolge startet und auf dem Bildschirm wird während der Wiedergabe permanent „Programm“ angezeigt.
- ◆ Mit der Taste **PROGRAM** (53) können Sie die Tabelle mit den Programmplätzen wieder aufrufen und ändern.

- ◆ Um die Wiedergabe zu beenden und die programmierte Abspielreihenfolge zu löschen, drücken Sie zweimal die Taste **STOP** ■ (59).

Nach Ende der programmierten Abspielreihenfolge wechselt der DVD-Player [A] automatisch in den Stopp-Modus. Die zuvor programmierte Abspielreihenfolge wird nicht gespeichert.

DVD-Menü aufrufen

Bei vielen Filmen auf DVD gibt es ein Hauptmenü auf der Disk, das Ihnen, neben der Option, den Hauptfilm abzuspielen noch weitere Möglichkeiten, wie z. B. die Wiedergabe von Bonusmaterial, bietet.

Bitte beachten Sie, dass es von der DVD abhängig ist, welches Menü bei welchem Tastendruck angezeigt wird.

- ◆ Durch Drücken der Taste **MENU** (62), wird in der Regel das Hauptmenü der DVD aufgerufen.
- ◆ Durch Drücken der Taste **TITLE** (63), wird in der Regel das Titelménü der DVD aufgerufen.

Menüfunktionen

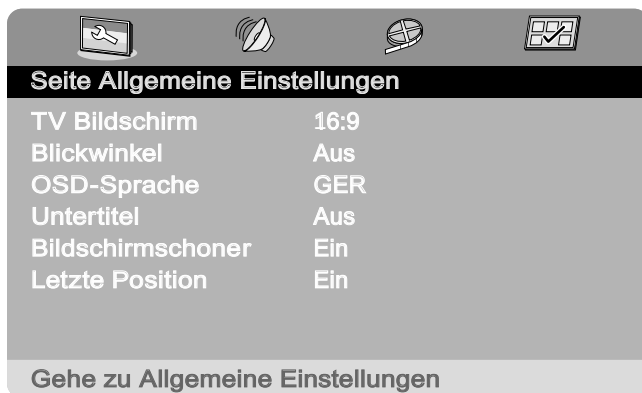
Navigieren in den Menüs

- ◆ Drücken Sie die Taste **SETUP** (57), um das Einstellmenü aufzurufen. Es erscheint die Seite **Allgemeine Einstellungen**.

Mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) und der Taste **ENTER** (56) nehmen Sie alle Einstellungen in den Menüs vor.

- Mit den Navigationstasten ◀▶ wählen Sie ein Menü aus, indem Sie die gelbe Markierung unter das entsprechende Menüsymbol bewegen.
- Mit den Navigationstasten ▲▼ wählen Sie einen Eintrag in einem Menü aus, indem Sie den grünen Balken über einen Eintrag bewegen.
- Mit der Navigationstaste ► wechseln Sie in das Untermenü eines Eintrags und mit der Navigationstaste ◀ gelangen Sie wieder eine Menüebene zurück.
- Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste **ENTER** (56).
- Um das Einstellmenü wieder zu verlassen, drücken Sie die Taste **SETUP** (57).

Menü Allgemeine Einstellungen



TV Bildschirm

Hier können Sie die Höhe und Breite der Bilddarstellung an das verwendete Wiedergabegerät anpassen.

4:3 PANSKAN: Wählen Sie diese Einstellung, um Sendungen im üblichen 4:3 Format auf einem 4:3 Fernsehgerät darzustellen. Filme im 16:9 Format werden ohne störende Balken im Vollbild dargestellt, allerdings werden die Seitenränder des Bildes beschnitten.

4:3 LETTERBOX: Anzeige eines Filmes im 16:9 Format auf einem herkömmlichen Fernseher im 4:3-Format. Das Bild wird mit schwarzen Balken am unteren und oberen Bildrand dargestellt.

16:9: Zur Ausgabe des Bildes auf einem Breitbildfernseher im 16:9-Format.

Blickwinkel

Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Blickwinkeln aufgenommen.

Wählen Sie den Eintrag „**Ein**“, um während der Filmwiedergabe durch Drücken der Taste **ANGLE** (49) auf den nächsten Blickwinkel umschalten zu können. Um diese Funktion zu deaktivieren, wählen Sie den Eintrag „**Aus**“.

OSD-Sprache

Hier stellen Sie die Sprache ein, in der das Einstellmenü auf dem Bildschirm des DVD-Player **A** angezeigt wird.

Untertitel

Hier stellen Sie ein, ob bei jeder Wiedergabe einer DVD automatisch die Untertitel (falls vorhanden) auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen. Stellen Sie hierzu die Funktion auf „**Ein**“. Wenn Sie die Untertitel manuell aktivieren wollen, stellen Sie diese Funktion auf „**Aus**“.

Die Untertitel lassen sich während der Wiedergabe mit der Taste **SUBTITLE** (40) einstellen.

Bildschirmschoner

Um den Bildschirmschoner zu aktivieren stellen Sie diese Funktion auf „**Ein**“. Der Bildschirmschoner schaltet sich nun ein, wenn bei angehaltener Wiedergabe ca. 3 Minuten lang keine Eingabe erfolgt ist.

Um den Bildschirmschoner auszuschalten, stellen Sie die Funktion auf „**Aus**“.

Letzte Position

Wählen Sie die Einstellung „**Ein**“, damit eine Disk nach Entnahme und erneutem Einlegen an der zuletzt abgespielten Position wiedergegeben wird. In der Einstellung „**Aus**“, startet die Diskwiedergabe vom Anfang an.

Wenn der DVD-Player **A** ausgeschaltet wird, bleibt die gespeicherte Position nicht erhalten.

Menü Audio Einstellungen



Downmix

Hier können Sie Ton-Einstellungen für die **AV OUT**-Buchse (7) einstellen.

LT/RT: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den DVD-Player **A** an einem Surround-System angeschlossen haben.

Stereo: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Ton nur über zwei Lautsprecher wiedergegeben wird.

Dual Mono

Hier stellen Sie ein, wie der Zweikanalton an der **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben wird.

Stereo: Es wird ein Stereo-Signal über den linken und rechten Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

L-Mono: Der linke Mono-Kanal wird über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

R-Mono: Der rechte Mono-Ton wird über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

Mix-Mono: Der linke und rechte Mono-Ton wird als Monosignal über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

Dynamik

Mit der Dynamik-Einstellung können Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von **OFF** bis **FULL** in neun Schritten einstellen.

OFF: Der Ton wird unverändert wiedergegeben. Laute Passagen werden laut und leise Passagen werden leise wiedergegeben.

FULL: Der Lautstärke-Unterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben.

Menü Video Einstellungen






Seite Video Einstellungen

Schärfe	Mittel
Helligkeit	00
Kontrast	00
Farbton	00
Farbsättigung	00

Gehe zu Video Einstellungen

Bitte beachten Sie, dass Einstellungen, die in diesem Menü vorgenommen werden, nur für den DVD-Player **A** gelten und keinen Einfluss auf den Zweitmonitor **B** haben.

Schärfe

Hier können Sie die Bildschärfe auf eine der drei vorprogrammierten Einstellungen (**Hoch**, **Mittel**, **Gering**) umstellen.

Helligkeit, Kontrast, Farbton, Farbsättigung

- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten **▲▼** ⑤⑧ die zu ändernde Einstellung.
- ♦ Drücken Sie die Taste **ENTER** ⑤⑥, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Einstellmodus zu gelangen.
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten **◀** oder **▶** ⑤⑧ den gewünschten Wert.
- ♦ Bestätigen Sie den eingestellten Wert mit der Taste **ENTER** ⑤⑥. Die Einstellung wird gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

Menü Präferenzeinstellungen






Seite Präferenzeinstellungen

TV Bildschirm	PAL
Audio	GER
Untertitel	GER
Disk-Menü	GER
Standardeinstellung	

Gehe zu Präferenzeinstellungen

Das Menü **Präferenzeinstellungen** ist nicht während der Wiedergabe aufrufbar. Beenden Sie zunächst die Wiedergabe, indem Sie die Taste **STOP** ■ ⑤⑨ zweimal drücken.

TV Bildschirm

Wenn Sie den DVD-Player **A** an ein Fernsehgerät anschließen, können Sie hier das Farbformat Ihres Fernsehgerätes einstellen.

PAL TV: Dieses Farbformat wird in den meisten europäischen Ländern verwendet

AUTO: Automatische Erkennung des zu verwendeten Formats

NTSC TV: Dieses Farbformat ist in Nordamerika üblich

Audio

Stellen Sie hier die Audiosprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Untertitel

Stellen Sie hier die Untertitelsprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Disk-Menü

Stellen Sie hier die Disk-Menüsprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Standardeinstellung

Hier stellen Sie den Auslieferungszustand des DVD-Players **[A]** wieder her.

- ♦ Wählen Sie den Eintrag „Zurücksetzen“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER** **(56)**.

Bildschirm Einstellungen am Zweitmonitor

- ♦ Drücken Sie die Taste **MENU** **(28)** am Zweitmonitor **[B]**, um das Einstellmenü aufzurufen.

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

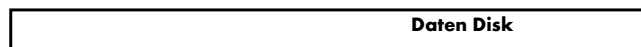
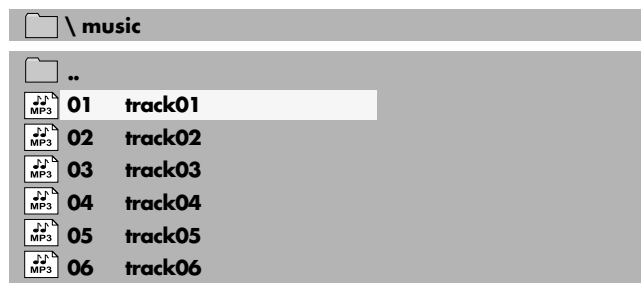
- **HELLIGKEIT**
- **KONTRAST**
- **FARBE**
- **SPRACHE** (z. B. **DEUTSCH**)
- **RESET**
- ♦ Mit den Navigationstasten **▲▼** **(29)** am Zweitmonitor **[B]** können Sie die gewünschte Einstellung auswählen. Die ausgewählte Einstellung wird durch die rote Schriftfarbe mit vorangestelltem Hand-Symbol angezeigt.
- ♦ Mit den Navigationstasten **◀▶** **(29)** am Zweitmonitor **[B]** können Sie die Einstellungen ändern. Eine Bestätigung der Eingabe ist nicht notwendig. Das Einstellmenü wird nach kurzer Zeit ausgeblendet und die Eingaben sind automatisch gespeichert.

HINWEIS

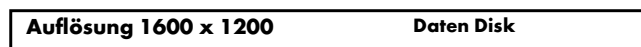
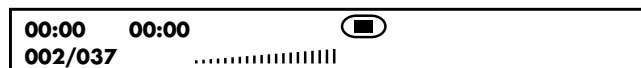
- ▶ Das Einstellmenü verfügt über eine eigene Sprachverwaltung. Wenn Sie im Menü "Allgemeine Einstellungen" eine OSD-Sprache ausgewählt haben, so wird diese nicht für dieses Menü übernommen.
- ▶ Stellen Sie im Menüpunkt **Sprache** die gewünschte Sprache ein. Sie haben die Wahl zwischen den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Tschechisch, Slowakisch und Polnisch.

Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien

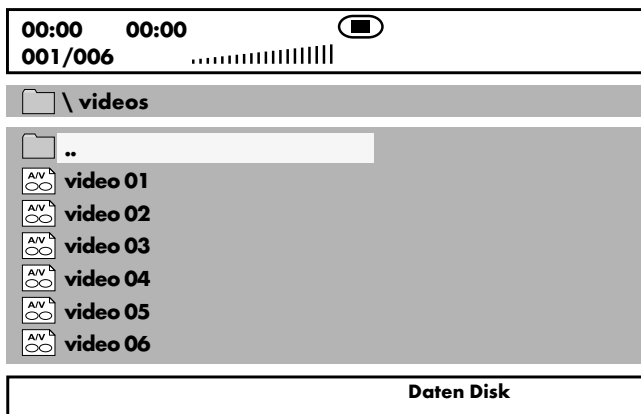
Legen Sie ein Speichermedium in den DVD-Player **[A]** ein. Wenn Sie eine Speicherkarte oder USB-Stick verwenden, drücken Sie mehrfach die Taste **SOURCE** **(38)**, bis die gewünschte Wiedergabequelle dargestellt wird. Der Inhalt des Datenträgers (CD, DVD, USB-Speicherstick oder Speicherkarte) wird auf dem Bildschirm angezeigt:



Anzeige von MP3-Dateien



Anzeige von JPEG-Dateien



Anzeige von AVI- und MPEG Dateien

- ♦ Links werden die Dateien aufgelistet (Dateifenster). Ordner werden mit dem Symbol dargestellt.
- ♦ Um auf dem Speichermedium vorhandene Ordner einzublenden, drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53), bis die Anzeige „**Ordner**“ unten in der Informationsleiste erscheint.
 1. Um einen Ordner zu öffnen, wählen Sie den Ordner an und drücken die Taste **ENTER** (56). Der Inhalt des Ordners wird aufgelistet.
 2. Um eine Ordnerstufe höher zu gelangen, wählen Sie das Symbol .. aus und drücken Sie die Taste **ENTER** (56).
- ♦ Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53) erneut, bis die Anzeige „**Dateiliste**“ unten in der Informationsleiste erscheint. Ordner werden nun ausgeblendet und alle Dateien auf dem Speichermedium werden in einer Liste dargestellt.
- ♦ Der rechte Bereich ist für die Voransicht von JPEG Bildern vorgesehen. Eine Voransicht erscheint, sobald Sie eine JPEG-Datei im Dateifenster markiert haben.
- ♦ Unten befindet sich die Informationsleiste, in der die Bildgröße (JPEG Bilder) sowie das Medium (DISK, USB oder SD) auf dem sich die Dateien befinden, angezeigt werden.
- ♦ Wählen Sie eine Datei mithilfe der Navigationstasten (58). Durch Drücken der Taste **ENTER** (56) bestätigen Sie die Auswahl. Die Datei wird wiedergegeben bzw. das JPEG-Foto angezeigt.

Wiedergabe von JPEG-Dateien

- ♦ Markieren Sie mit den Navigationstasten (58) ein Bild und drücken Sie die Taste **ENTER** (56) oder **PLAY/PAUSE** (45), um das Bild zu öffnen. Das Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt. Anschließend wechselt die Ansicht zum nächsten auf der Disk/im Ordner vorhandenen Bild.
- ♦ Um das aktuell angezeigte Bild länger anzuzeigen, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (45).
- ♦ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (45) erneut.
- ♦ Sie können ein Bild direkt aufrufen, indem Sie die Dateinummer des Bildes mit den Zahlen des Zifferntastenfelds (55) eingeben und anschließend mit der Taste **ENTER** (56) bestätigen.
- ♦ Mit den Navigationstasten (58) können Sie das Bild während der Wiedergabe in Schritten von 90° rotieren.
- ♦ Mit den Navigationstasten (58) können Sie das Bild während der Wiedergabe horizontal oder vertikal spiegeln.
- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **STOP** (59), um eine Miniaturansicht aller Bilder im Ordner/auf der Disk anzuzeigen. Es werden je 12 Miniaturen auf einer Seite angezeigt.
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten (58) ein Bild aus und starten Sie die Wiedergabe mit **ENTER** (56) oder **PLAY/PAUSE** (45).
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten (58) einen der folgenden Einträge am unteren Menürand aus und bestätigen Sie mit **ENTER** (56).

Slide Show: Startet eine Diashow der Bilder im Ordner/auf der Disk

Menü: Zeigt die verfügbaren Tastenfunktionen für die JPEG-Wiedergabe an. Drücken Sie die Taste **ENTER** (56), bis diese Übersicht ausgeblendet wird.

Vorherige: Wechselt zur vorherigen Seite

Nächste: Wechselt zur nächsten Seite

- ♦ Drücken Sie die Taste **MENU** (62), um wieder zur Dateiliste zu wechseln.

Auswählen von Dia-Show Übergängen

Sie können verschiedene Übergänge für den Wechsel von einem Bild zum nächsten Bild auswählen.

- ♦ Drücken Sie während der Dia-Show die Taste **PROGRAM** (53) solange, bis der Name des gewünschten Übergangs in der oberen linken Ecke des Bildschirms erscheint.

Fehlerbehebung

Keine Funktion im Akkubetrieb

- Eventuell ist der eingebaute Akku entladen. Schließen Sie den Netzadapter (69) oder den Kfz-Adapter (70) an und laden Sie den Akku auf.

Bildschirm zeigt „Keine Disk vorhanden“, obwohl eine Disk eingelegt wurde

- Prüfen Sie, ob die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt ist.
- Die Disk ist verschmutzt, verkratzt oder beschädigt. Säubern Sie die Disk oder legen Sie eine andere Disk ein.

Keine Funktion der Fernbedienung

- Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung [C] mit der richtigen Polarität in das Batteriefach eingesetzt sind.
- Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung [C] verbraucht sind und wechseln Sie beide Batterien nötigenfalls aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung [C] und dem Sensor (19) des DVD-Players [A] befinden.
- Verringern Sie die Entfernung zwischen Fernbedienung [C] und DVD-Player [A] (max. 5 m).

Kein Bild am Zweitmonitor

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungskabel zwischen DVD-Player [A] und Zweitmonitor [B] fest in die entsprechenden Buchsen eingesteckt sind.
- Überprüfen Sie, ob der Zweitmonitor [B] eingeschaltet ist (Ein-/Ausschalter ON/OFF (22) in Position ON).
- Überprüfen Sie, ob der Bildschirm (23) des Zweitmonitors [B] eingeschaltet ist (Taste TFT OFF (30) drücken).

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob der DVD-Player [A] eventuell stumm geschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Haupt-Lautstärkeregler (9) auf Minimum gestellt ist.

Reinigung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können den Bildschirm und die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ▶ Eine Reinigung der Lasereinheit ist in der Regel nicht notwendig. Von der Verwendung von Reinigungsmedien wird abgeraten.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und den Bildschirm des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Für die Reinigung des Bildschirms wird zusätzlich ein handelsüblicher Bildschirmreiniger empfohlen.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Zum Schutz vor Verschmutzung empfehlen wir die Aufbewahrung in der mitgelieferten Transporttasche (72).
- ◆ Laden Sie den Akku des DVD-Players [A] in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung der Fernbedienung [C] entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku im DVD-Player kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen

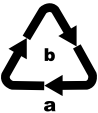


Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

DVD-PLAYER	
Eingangsspannung/-strom	9 – 12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 0,5 A
Leistungsaufnahme	Max. 18 W
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	7,4 V / 1800 mAh (13,32 Wh)
Bildschirmdiagonale	22,7 cm (9 ")
Bildschirmauflösung	800 × 480 Pixel
Videoauflösung	Max. 720 × 576 Pixel
Unterstützte Regionalcodes	
Unterstützte Speichermedien/ Formate	USB, SD, MMC, DVD±R, DVD±RW, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, MPEG1, MPEG2, AVI, XVID, JPEG
USB-Schnittstelle	2.0
USB-Dateisystem	FAT / FAT 32
USB-Kapazität	2 – 32 GB
SD/MMC Dateisystem	FAT / FAT 32
SD/MMC-Kapazität	2 – 32 GB
Audio- / Videoausgang	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer-Buchse	3,5 mm Klinkenbuchse
Max. Ausgangsspannung Kopfhörer-Buchse	150 mV
Betriebstemperatur	0 °C – 40 °C
Lagertemperatur	-5 °C – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B × H × T)	ca. 23 × 17,6 × 3,9 cm
Gewicht	ca. 730 g

ZWEITMONITOR	
Eingangsspannung/-strom	12 V  (Gleichstrom) / 0,5 A
Leistungsaufnahme	Max. 6 W
Bildschirmdiagonale	22,7 cm (9 ")
Bildschirmauflösung	800 × 480 Pixel
Videoauflösung	Max. 720 × 576 Pixel
Audio- / Videoeingang	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer-Buchse	3,5 mm Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	0 °C - 40 °C
Lagertemperatur	-5 °C - 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 23 × 17,5 × 2,4 cm
Gewicht	ca. 370 g

FERNBEDIENUNG	
Modell	SPDP 18 A1
Betriebsspannung	2 × 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro)

KOPFHÖRER	
Modell	SPDP 18 A1
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	130 mV ± 10 %

NETZADAPTER	
Hersteller	Shenzhen TEKA Technology Co., Ltd.
Modell	TEKA018-1201500EU
Eingangsspannung/-strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz, max. 0,5 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Schutzklasse	 / II (Doppelisolierung)
Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)

KFZ-ADAPTER	
Modell	SPDP 18 A1
Eingangsspannung/-strom	12 V  (Gleichstrom) / 2 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Sicherung	T 2A L 250 V
Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, der UN-Regelung R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 316533_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacij · Stand der Informationen:
09 / 2019 · Ident.-No.: SPDP18A1-062019-2

IAN 316533_1904